



MBS600-1

meister 

DE - Bandschleifer 6

CZ - Pásová bruska 16

FR - Ponceuse à bande 25

GB - Belt sander 35

NL - Bandschuurmachine 44

PL - Szlifierka taśmowa 54

TR - Kayışlı zımpara makinesi 64

 **ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG**

 **Překlad originálního návodu na obsluhu**

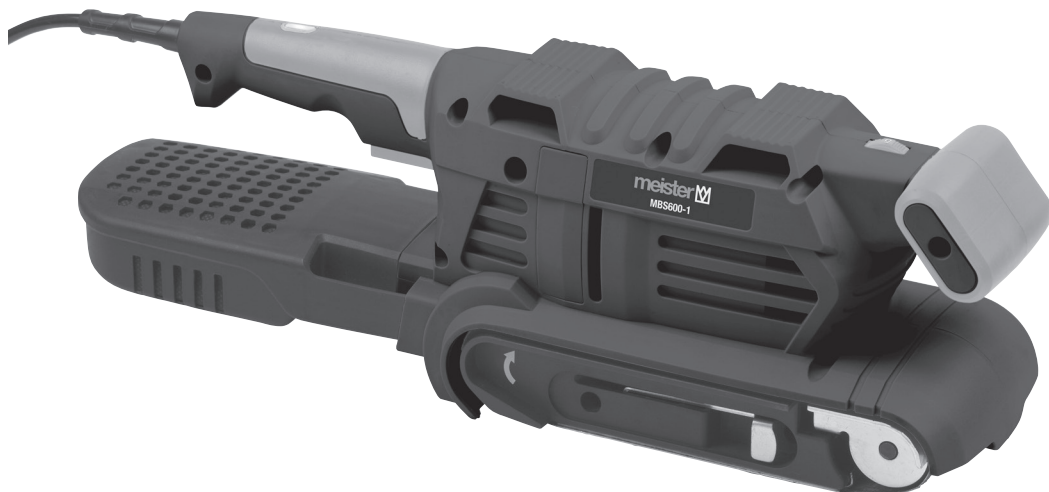
 **Traduction du manuel d'utilisation original**

 **Translation of the Original Instructions**

 **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

 **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

 **Orjinal işletme talimatının tercümesi**



Nr. WU5455650





Abb. 1

9 17 3a 18 3b 15 12 4 16 11 8 6 7 10 14 13

Abb. 2

3a 17 2 1 12 13 10 5

2



Abb. 2

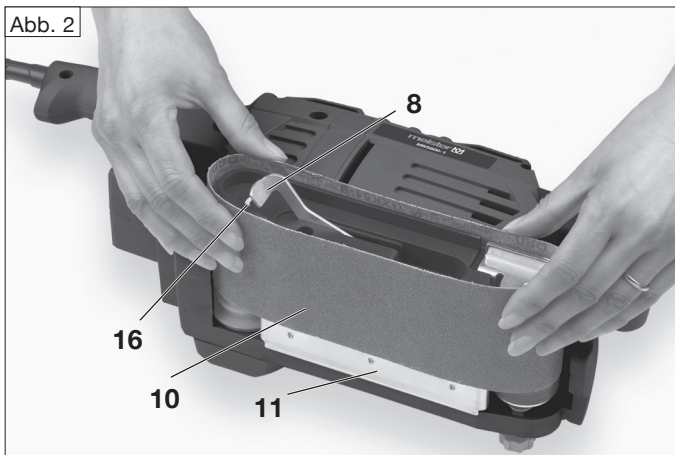


Abb. 3

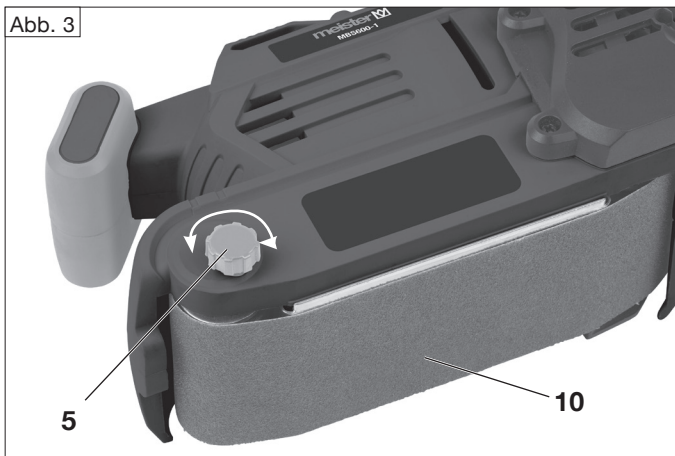


Abb. 4

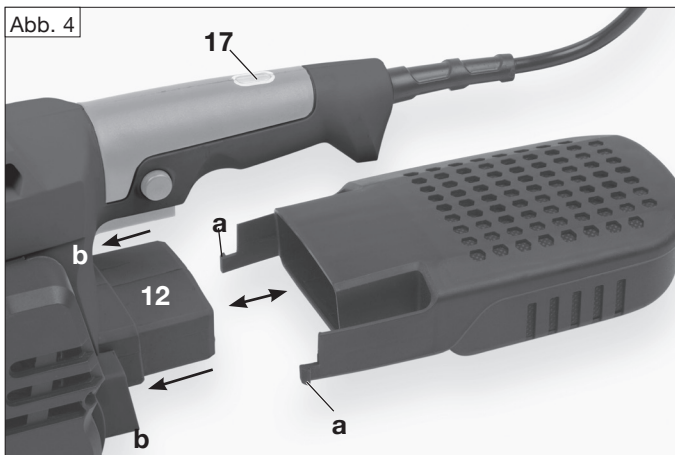




Abb. 5



Abb. 6

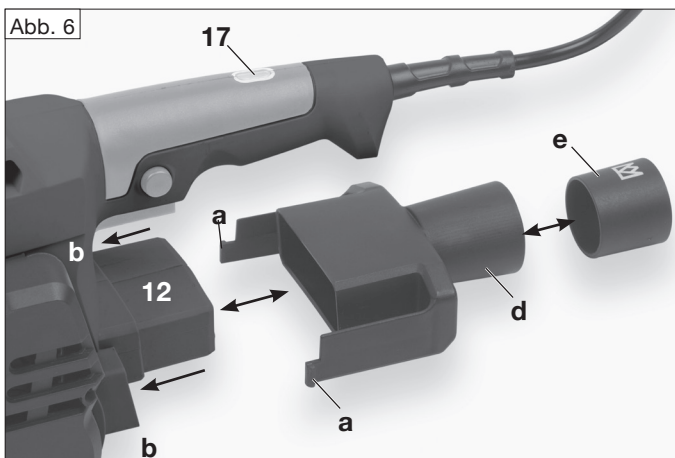


Abb. 7

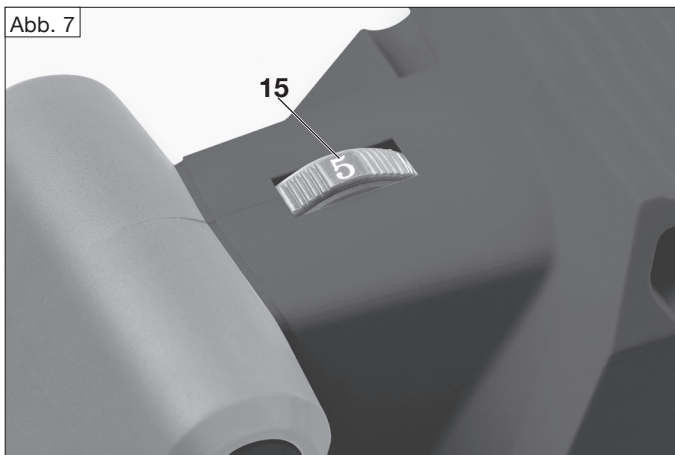




Abb. 8

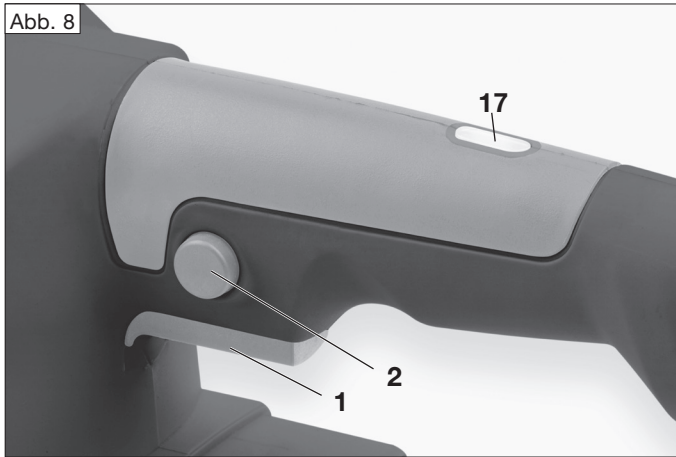
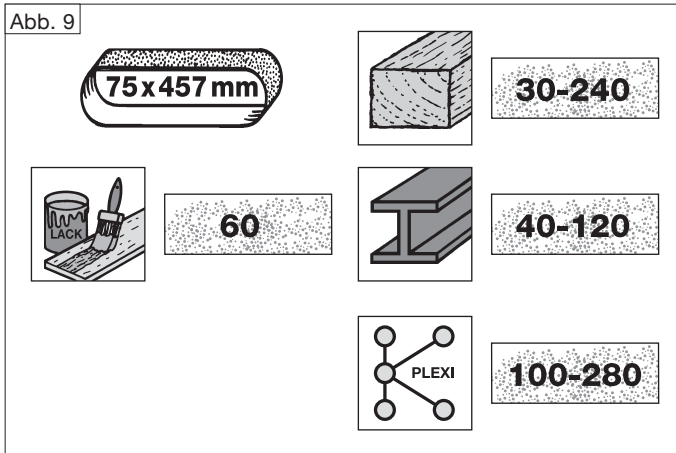


Abb. 9



**DE**

Betriebsanleitung & Sicherheitshinweise



WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

	Seite		Seite
1 – Lieferumfang	6	6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise	11
2 – Technische Informationen	6	7 – Montage und Einstellarbeiten	12
3 – Bauteile	7	8 – Betrieb	13
4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7	9 – Arbeitsweise	13
5 – Allgemeine Sicherheitshinweise	8	10 – Wartung und Umweltschutz	14
		11 – Service-Hinweise	14

1 – Lieferumfang

- Bandschleifer
- Staubfangbox
- 1 Gewebeschleifband K80
- 1 Staubsaugeradapter, 2-tlg.
- Bedienungsanleitung
- Garantieturkunde

2 – Technische Informationen

Technische Daten

Stromversorgung	230 V~/50 Hz
Nennaufnahme	600 W
Bandgeschwindigkeit	V _n 170–250 m/min
Schleifband	75 x 457 mm
Netzanschluss-kabel	300 cm
Gewicht	2,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten.



ist ein eingetragenes Warenzeichen der Conmetall Meister GmbH, Wuppertal/Germany

Lärmemission/Vibration

L_{pA}: 87,0 dB(A), L_{WA}: 98,0 dB(A).

Messunsicherheit:

K_{pA}: 3,0 dB(A), K_{WA}: 3,0 dB(A).

Hand-/Armschwingungen

Handgriff (3a): a_h: 2,5 m/s²,

Handgriff (3b): a_h: 3,1 m/s²

Messunsicherheit K: 1,50 m/s².

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841-1.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und





können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

3 – Bauteile

- | | |
|-------|--------------------------------|
| 1 | Ein-/Ausschalter |
| 2 | Arretierknopf für Dauerbetrieb |
| 3a/3b | Handgriffe |
| 4 | Wandanschlag |
| 5 | Bandjustierung |
| 6 | Schleifbandführung |
| 7 | Staubfangbox |
| 8 | Schleifband-Spannhebel |
| 9 | Netzkabel |
| 10 | Schleifband |
| 11 | Schleifplatte |
| 12 | Staubausblasöffnung |
| 13 | Treibriemenabdeckung |

- | | |
|----|----------------------------|
| 14 | Staubsaugeradapter, 2-tlg. |
| 15 | Drehzahlvorwahl |
| 16 | Pfeilmarkierung |
| 17 | LED-Betriebsanzeige |
| 18 | Reinigungsklappe |

4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Bandschleifer arbeitet ausschließlich im Trockenschliff. Mit geeigneten Schleifbändern ist er zum Planschleifen großer, ebener Flächen aus Holz, Metall und Kunststoff im häuslichen Bereich geeignet. Alle anderen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Fehlanwendung

Alle Verwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ genannt sind, gelten als Fehlanwendung.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen ist.

Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.





Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

Restrisiken:

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht.

Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von rotierenden Teilen oder Einsatzwerkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.

⚠️ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt

und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle **Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.





2 Elektrische Sicherheit

- a **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 Sicherheit von Personen

- a **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.





- e **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.





- h **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5 Service

- a **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, da die Schleiffläche die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Beim Schleifen von z.B. bleihaltigem Anstrichen, einigen Holzarten (wie z.B. Eichenholz) und Metall können schädliche/giftige Stäube entstehen. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen. Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmaske, usw., um die Gefährdung zu vermindern. Daher grundsätzlich mit angeschlossener Staubfangvorrichtung arbeiten.
- Nur für Trockenschleifarbeiten einsetzen.
- Vor jedem Gebrauch Maschine und Schleifband auf Schäden überprüfen.
- Keine asbesthaltigen Materialien bearbeiten.

- Schleifbänder nicht knicken.
- Niemals mit dem selben Schleifband Holz und Metall bearbeiten.
- Bei Schleifarbeiten eine Staubmaske und Schutzbrille tragen.
- Das Tragen eines Gehörschutzes wird empfohlen.
- Werkstück gegen Wegrutschen sichern, z.B. mit einer Schraubzwinge.
- Ausschließlich Schleifbänder der angegebenen Größe einspannen.

ACHTUNG! Vor Schleifbandwechsel Netzstecker ziehen!

- Maschine beim Arbeiten mit beiden Händen fest greifen und führen.
- Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen beachten.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie – um Gefährdungen zu vermeiden – vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden.

Sicherheitskennzeichnung

Die Symbole auf dem Gehäuse haben folgende Bedeutung:



Nicht in den Hausmüll entsorgen!



Wichtig! Betriebsanleitung beachten!



Freiwilliges Gütesiegel „geprüfte Sicherheit“



Gehäuse ist doppelt schutzisoliert





Immer mit angeschlossener Staubabsaugvorrichtung arbeiten



CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)



Wichtig! Gehörschutz tragen!



Wichtig! Atemschutzmaske tragen!

BJ Baujahr

SN: Seriennummer

SN: XXXXX Die ersten beiden unterstrichenen Ziffern geben den Herstellungsmonat an.

7 – Montage und Einstellarbeiten

Schleifbandwechsel



ACHTUNG! Netzstecker ziehen!

Schleifband-Spannhebel (8) aus der Schleifbandführung herausziehen. Dadurch wird das Schleifband entspannt und kann von den Umlenkrollen abgenommen und durch ein neues ersetzt werden (Abb. 2).



ACHTUNG! Darauf achten, dass das Schleifband frei von Knicken ist.

Beim Wechsel des Schleifbandes darauf achten, dass die Pfeilrichtung auf der Schleifbandinnenseite mit der Pfeilmarkierung (16) am Gerätegehäuse übereinstimmt. Das Schleifband muss bündig am rechten Rand der Schleifplatte (11) anliegen. Spannhebel wieder umlegen. Bandjustierung (5) betätigen, um den Bandlauf zu justieren (Abb. 3).

12 Durch Rechts-/Linksdrehen der Justier-

schraube bei laufender Maschine wird ein exakter Geradeaus-Lauf des Bandes parallel zum rechten Rand der Schleifplatte (11) eingestellt. Nichtjustierung führt zu Beschädigung des Schleifbandes. Schleifbänder bei übermäßiger Abnutzung ersetzen.

Staubfangvorrichtung

- Das Elektrowerkzeug besitzt Vorrichtungen zum Absaugen bzw. Auffangen von Schleifstäuben.

Staubsaugeradapter (14)

- Zum Anschluss an externe Staubabsaugeinrichtungen, dazu den Staubsaugeradapter (14) auf die Staubausblasöffnung (12) schieben und beide Haltelaschen (a) entsprechend einrasten lassen (Abb. 6). Am Staubsaugeranschluss (d) kann der Saugschlauch einer externen Staubabsaugeinrichtung, ggf. unter Zuhilfenahme der Adapterhülse (e), angeschlossen werden.
- Wenn größere Staubmengen anfallen, empfehlen wir grundsätzlich diese Lösung, um eine komfortable Arbeitsweise zu ermöglichen.

Reinigungsklappe (18)



ACHTUNG! Netzstecker ziehen!

Zum Reinigen des Staubkanals kann die Reinigungsklappe geöffnet und entfernt werden. Nach erfolgter Reinigung des Staubkanals Reinigungsklappe wieder fest montieren.

Staubfangbox (7)

- Staubfangbox anschließen: Staubfangbox auf die Staubausblasöffnung (12) schieben, dabei die beiden Haltelaschen (a) in die Öffnungen (b) einsetzen und einrasten lassen.





Die Luftaustrittsöffnungen müssen nach oben zeigen (Abb. 4).

- Staubfangbox entnehmen: Haltelaschen (a) drücken und die Staubfangbox von der Staubausblasöffnung abziehen (Abb. 4).
- Staubfangbox entleeren und reinigen: Staubfangbox waagerecht halten und wie abgebildet öffnen (Abb. 5). Staubfangschale (c) leeren. Damit die Luft ungehindert entweichen kann sollten beide Teile nach Arbeitsende mit warmer Seifenlauge ausgewaschen werden.

⚠ ACHTUNG! Holzstäube sind gesundheitsschädlich! Daher immer mit angeschlossener Staubfangvorrichtung arbeiten.

Drehzahlregelung/Drehzahlvorwahl

Die Maschine verfügt über eine elektronische Steuerung der Drehzahl, so dass bei Betätigung des Ein-/Ausschalter (1) eine stufenlose Veränderung der Drehzahl innerhalb der angegebenen Werte, z.B. für den sanften Anschliff möglich ist.

Das Stellrad zur Drehzahlvorwahl (15) ermöglicht die materialgerechte Vorwahl der Drehzahl: MIN – 1 bis 5 – MAX.

8 – Betrieb

Die LED-Betriebsanzeige (17) leuchtet grün, sobald die Maschine mit der Netzspannung gekoppelt ist. Die Maschine ist betriebsbereit.

⚠ ACHTUNG! Das Elektrowerkzeug immer vor Materialkontakt einschalten

Einschalten

Ein-/Ausschalter (1) drücken und festhalten (Abb. 8).

Ausschalten

Ein-/Ausschalter (1) loslassen.

Dauerbetrieb einschalten

Ein-/Ausschalter (1) drücken, Arretierknopf für Dauerbetrieb (2) drücken, Ein-/Ausschalter (1) loslassen.

Dauerbetrieb ausschalten

Ein-/Ausschalter (1) drücken und wieder loslassen.

9 – Arbeitsweise

Arbeiten mit dem Bandschleifer

Vor Arbeitsbeginn die Einstellung einer materialgerechten Bandgeschwindigkeit überprüfen.

Maschine mit beiden Händen parallel zur Oberfläche halten. Vor Materialkontakt einschalten. Vorsichtig auf die zu schleifende Fläche aufsetzen und vor und zurück bewegen. Dabei keinen übermäßigen Druck ausüben, das Eigengewicht der Maschine reicht aus. Starker Anpressdruck verschlechtert das Schleifergebnis und schadet dem Motor. Holz immer in Richtung der Maserung bearbeiten. Solange die Maschine Kontakt mit dem Werkstück hat, diese nicht ausschalten. Bei mehreren Schleifgängen und unterschiedlichen Körnungen (Abb. 9) immer mit der gröbsten Körnung beginnen. Darauf achten, dass beim Arbeiten keine Knicke in das Schleifband gelangen. Niemals mit dem selben Schleifband mehrere Werkstoffe bearbeiten. Bei einem Werkstoffwechsel, z.B. von Metall auf Holz ist daher ein neues Schleifband einzuspannen.





Stationärer Betrieb

Der Bandschleifer kann für bestimmte Arbeiten auch im stationären Betrieb verwendet werden. Dazu kann der Bandschleifer mit Halteklammern (nicht im Lieferumfang enthalten) auf einer stabilen Unterlage z.B. einer Werkbank befestigt werden.

 **ACHTUNG!** Auf sicheren, wackelfreien Stand der Unterlage achten.

 **ACHTUNG!** Bandschleifer immer mit beiden Halteklammern wackelfrei fixieren.

 **ACHTUNG!** Im stationären Betrieb grundsätzlich in der Schalterstellung „Dauerbetrieb“ arbeiten.

 **ACHTUNG!** Im stationären Betrieb mit größtmöglicher Aufmerksamkeit arbeiten. Verletzungsgefahr der Hände und Finger durch Abrutschen am Werkstück.

 **ACHTUNG!** Je kleiner das Werkstück, desto größer die Verletzungsgefahr beim Schleifen! Nur Werkstücke schleifen, die mit beiden Händen sicher gehalten und geführt werden können. Gegebenenfalls auf andere Schleifverfahren ausweichen.

 **ACHTUNG!** Werkstücke beim Schleifen mit beiden Händen festhalten.

10 – Wartung und Umweltschutz

 **ACHTUNG!** Netzstecker ziehen!

Lüftungsschlitze frei halten – Schleifstaub regelmäßig mit einem Pinsel entfernen. Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen – keine Lösungsmittel verwenden. Anschließend gut abtrocknen. Die ent-

leerte Staubfangbox nach Beendigung der Arbeit in milder, handwarmer Seifenlauge auswaschen und gut trocknen lassen.

Alle weiteren Wartungsarbeiten von einem Fachmann ausführen lassen.

 **ACHTUNG!** Nicht mehr brauchbare Elektro- und Akkugeräte gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind entsprechend der Richtlinie 2012/19 EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln und einer umwelt- und fachgerechten Wiederverwertung zuzuführen.



Bitte führen Sie nicht mehr brauchbare Elektrogeräte einer örtlichen Sammelstelle zu. Verpackungsmaterialien nach Sorten getrennt sammeln und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Einzelheiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

11 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie – um Gefährdungen zu vermeiden – vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden.
- Meister-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch.
- Meister-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.





- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.
- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

 **WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.**

 **WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen**

haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Conmetall Meister GmbH Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.
- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an Meister-Geräten kostengünstig ausführen.

**CZ**

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! Za účelem snížení rizika zranění si důkladně přečtěte návod na obsluhu před prvním uvedením do provozu. Návod na obsluhu uložte ke stroji! Při předání přístroje jiným uživatelům se musí předat i tento návod na obsluhu.

Obsah

	Strana		Strana
1 – Rozsah dodávky	16	7 – Montáž a nastavení	21
2 – Technické informace	16	8 – Provoz	22
3 – Součásti	17	9 – Způsob práce	23
4 – Použití k danému účelu	17	10 – Údržba a ochrana	
5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny	18	životního prostředí	23
6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení	20	11 – Pokyny pro servis	24

1 – Rozsah dodávky

- Pásová bruska
- Box k zachycení prachu
- 1 tkaninový brusný pás K80
- 1 adaptér odsavače prachu, 2-díl.
- Návod k obsluze
- Záruční list

2 – Technické informace

Technické údaje

Napájení proudem	230 V~/50 Hz
Jmenovitý příkon	600 W
Rychlost pásu	V_n 170–250 m/min
Brusný pás	75 x 457 mm
Kabel síťové přípojky	300 cm
Hmotnost	2,5 kg

Technické změny vyhrazeny.



je registrovaná ochranná značka společnosti Conmetall Meister GmbH Wuppertal/Germany

Emise hluku/vibrace

Emise hluku

L_{pA} : 87,0 dB(A), L_{WA} : 98,0 dB(A)

Nejistota měření:

K_{pA} : 3,0 dB(A), K_{WA} : 3,0 dB(A)

Vibrace ruky/paže

Rukojet (3a): a_h : 2,5 m/s²,

Rukojet (3b): a_h : 3,1 m/s²

Nejistota měření K: 1,50 m/s²

Informace o hluku/vibracích

Naměřené hodnoty stanovené podle EN 62841-1.

Informace o snížení vibrací

Uvedená celková emisní hodnota vibrací a uvedené hodnoty emisí hluku byly naměřeny zkušební metodou odpovídající normě a mohou se použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s druhým.





Uvedené celkové hodnoty vibrací a uvedené hodnoty emisí hluku lze použít i na předběžné posouzení zatížení.

⚠ Varování: Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného použití elektrického nářadí od indikačních hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí podmíněného především typem zpracovávaného obrobku.

Snažte se udržovat zatížení vibracemi pokud možno na minimu. Příkladným opatřením ke snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při používání nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musejí zohlednit všechny prvky provozního cyklu (například doby, během nichž je elektrický nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je elektrický nástroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení).

3 – Součásti

- | | |
|-------|------------------------------------|
| 1 | Zapínač/vypínač |
| 2 | Aretační knoflík pro trvalý provoz |
| 3a/3b | Rukojeti |
| 4 | Stěnová zářžka |
| 5 | Nastavení pásu |
| 6 | Vedení brusného pásu |
| 7 | Box k zachytávání prachu |
| 8 | Upínací páka brusného pásu |
| 9 | Síťový kabel |
| 10 | Brusný pás |
| 11 | Brusná deska |
| 12 | Výfukový otvor prachu |
| 13 | Kryt hnacího řemenu |
| 14 | Adaptér odsávače prachu, 2-díl. |
| 15 | Předvolba otáček |
| 16 | Označení šipkou |
| 17 | Provozní LED indikátor |
| 18 | Čistící klapka |

4 – Použití k danému účelu

Tato pásová bruska pracuje pouze za sucha. S vhodnými brusnými pásy je určena k použití v domácnosti pro rovinné broušení velkých, rovných ploch ze dřeva, kovu a plastu. Všechna ostatní použití se výslovně vylučují.

Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Tento přístroj je určený k použití v domácnosti.

Nesprávné použití

Jakékoliv použití přístroje, které není uvedeno v kapitole „Použití k danému účelu“, se považuje za použití v rozporu s určením.

Použití, pro něž není tento elektrický nástroj určený, mohou zapříčinit ohrožení a zranění. Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně určeno pro toto elektrické nářadí.

Hrozí nebezpečí zranění. Uživatel nástroje nese zodpovědnost za všechny z toho vyplývající věcné škody a újmy na zdraví osob, k nimž došlo v důsledku nesprávného používání.

V případě použití jiných, resp. nikoliv originálních konstrukčních dílů nástroje zaniká nárok na záruční plnění ze strany výrobce.

Zbývající rizika:

Návod k obsluze tohoto elektrického nástroje obsahuje podrobné pokyny pro bezpečnou práci s elektrickými nástroji. Navzdory tomu v sobě každý elektrický





nástroj skrývá určitá zbývající rizika, která nelze zcela vyloučit ani pomocí disponibilních ochranných zařízení. Proto elektrické nástroje obsluhujte s potřebnou opatrností.

Zbývající rizika mohou být například:

- Kontakt s rotujícími díly nebo vloženými nástroji.
- Zranění odletujícími obrobky nebo částmi obrobku.
- Nebezpečí požáru v případě nedostatečného odvětrávání motoru.
- Poškození sluchu při práci bez ochrany sluchu.

Bezpečná práce závisí i na zručnosti obslužného personálu v zacházení s příslušným elektrickým nástrojem! Odpovídající znalost stroje, jakož i obezřetné chování napomáhají při práci minimalizovat existující zbývající rizika.

 **Varování! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní a pasivní zdravotnické implantáty.** Pro zmírnění nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění doporučujeme, aby osoby se zdravotnickými implantáty prokonzultovali používání elektrického nástroje se svým lékařem nebo výrobcem zdravotnického implantátu.

5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházení s elektrickým nářadím

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, popisy obrázků a technické údaje k tomuto elektrickému nástroji. Zanedbání při dodržování následujících

pokynů může zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrický nástroj“ uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se síťovým vedením) a na elektrické nástroje napájené z akumulátoru (bez síťového vedení).

1 Pracoviště

- a Pracovní oblast udržujte v čistém stavu a řádně osvětlenou.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b Elektrický nástroj nepoužívejte ve výbušném prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c Během používání elektrického nástroje zabraňte přístupu dětem a jiným osobám.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2 Elektrická bezpečnost

- a Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být kompatibilní se zásuvkou. Zástrčka se nesmí žádným způsobem upravovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky spolu s uzemněnými elektrickými nástroji.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- b Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například trubky, topení, sporáky**





a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.

c Elektrické nástroje chraňte před deštěm nebo vlhkem. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

d Přípojné vedení nepoužívejte k účelům, které jsou v rozporu s jeho určením, například k přenášení elektrického nástroje, k zavěšení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Přípojné vedení chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými se díly. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

e Pokud s elektrickým nástrojem pracujete venku, používejte prodlužovací vedení, která jsou vhodná i pro exteriéry. Použití prodlužovacího vedení vhodného pro exteriéry snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

f Pokud nelze zamezit provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu. Používání ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3 Bezpečnost osob

a Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, k práci s elektrickým nástrojem přistupujte uvážlivě. Elektrické nástroje nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při použití elektrického nástroje může zapříčinit vážná zranění.

b Vždy noste osobní ochranné vybavení a ochranné brýle.

Používání osobních ochranných pomůcek, jako protiprachové masky, protiskluzové bezpečnostní obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, v závislosti na typu elektrického nástroje a jeho použití, snižuje riziko zranění.

c Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrický nástroj vypnutý, než jej napojíte na napájení proudem a/ nebo akumulátor, zvednete nebo ponesete. Pokud máte při přenášení elektrického nástroje prst na spínači zap./vyp. nebo je elektrický nástroj v zapnutém stavu připojený na napájení proudem, může dojít k úrazům.

d Než elektrické nástroje zapnete, odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části elektrického nástroje, může vést ke zranění.

e Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte stabilní postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektrické nástroje lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.

f Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby byly vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.

g Pokud lze namontovat zařízení na odsávání a zachycení prachu, je třeba je připojit a správně používat. Použitím zařízení na odsávání prachu se sníží ohrožení působením prachu.

h Nenechte se ovlivnit falešným pocitem bezpečí a stále dodržujte bezpečnostní pravidla pro





elektrické nástroje, i když jste po dlouhodobém a častém používání s elektrickými nástroji důkladně obeznámeni. Neopatrné jednání může mít za následek vážné zranění během zlomku sekundy.

4 Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí

a Elektrický nástroj nepřetěžujte. K vykonávání prací používejte elektrické nástroje, které jsou pro dané práce určeny. Vhodné elektrické nástroje umožňují lepší a bezpečnější práci v uvedeném rozsahu výkonu.

b Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož spínač je vadný. Elektrický nástroj, který se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí se opravit.

c Než provedete nastavení přístroje, vyměníte části vložných nástrojů nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte nejdříve zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nástroje.

d Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby elektrický nástroj používaly osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo které si nepřečetly tyto pokyny. Elektrické nástroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.

e Důkladně ošetřujte elektrické nástroje a vložný nástroj. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezpečně fungují a nevážnou, zda nejsou díly zlomené nebo tak poškozené, že je funkčnost elektrického nástroje negativně ovlivněna. Před použitím

elektrického nástroje nechte poškozené díly opravit. Příčinou mnohých úrazů je nesprávná údržba elektrického nástroje.

f Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snadněji se vedou.

g Používejte elektrické nástroje, příslušenství, vložené nástroje atd. podle těchto pokynů. Přitom zohledněte pracovní podmínky a vykonávané činnosti. Použití elektrických nástrojů na jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

h Rukojeti a plochy rukojetí udržujte suché, čisté, zabraňte kontaktu s oleji a tuky. Elektrický nástroj s kluzkou rukojetí a kluzkými plochami rukojetí nelze bezpečně používat a kontrolovat v nepředvídatelných situacích.

5 Servis

a Opravou elektrického nástroje pověřte pouze kvalifikovaný odborný personál, který použije pouze originální náhradní díly. Tím se zajistí zachování bezpečnosti elektrického nástroje.

6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení

- **Přístroj držte za izolované rukojeti, protože brusná plocha může zasáhnout vlastní síťové vedení.** Při poškození vedení pod napětím se může přivést napětí i do kovových částí přístroje a vést k úrazu elektrickým proudem.
- Při broušení náterů, např. s obsahem olova, některých druhů dřeva (jako





např. dubové dřevo) a kovu mohou vznikat škodlivé/jedovaté prachy. Kontakt s těmito prachy nebo jejich vdechování představuje nebezpečí pro obsluhu přístroje i osoby, jež se nacházejí v blízkosti. Používejte vhodné osobní ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska atd., abyste snížili ohrožení. Proto pracujte zásadně s připojeným zařízením k odsávání prachu.

- Používejte jen pro broušení za sucha.
- Před každým použitím zkontrolujte stroj a brusný pás ohledně poškození.
- Nezpracovávejte žádné materiály s obsahem azbestu.
- Brusné pásy nepřehýbejte.
- Nikdy nezpracovávejte stejným brusným pásem dřevo a kov.
- Při broušení noste protiprachovou masku a ochranné brýle.
- Doporučuje se nosit ochranu sluchu.
- Obrobek zajistěte proti posunutí, např. pomocí svěraku.
- Napínejte pouze brusné pásy uvedené velikosti.

POZOR! Před výměnou brusného pásu vytáhněte síťovou zástrčku!

- Při práci stroj pevně držte a ved'te oběma rukama.
- Při zacházení s elektrickými nástroji dodržujte všeobecná bezpečnostní upozornění.
- Pokud se poškodí připojovací vedení, musí ho - aby se předešlo ohrožením - vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce.

Bezpečnostní označení

Symbody na krytu mají následující význam:



Neodhazujte do domovního odpadu!



Důležité upozornění!
Dodržujte návod k obsluze!



Dobrovolná značka kvality
„odzkoušená bezpečnost“



Tělo má dvojitou
ochrannou izolaci



Vždy pracujte s připojeným
zařízením na odsávání prachu



Označení CE (shoda s
evropskými bezpečnostními
normami)



Důležité upozornění! Noste
ochranu sluchu!



Důležité upozornění! Noste
ochrannou dýchací masku!

BJ Rok výroby

SN: Sériové číslo

SN: XXXXX První dvě podtržené číslice
znázorňují měsíc výroby.

7 – Montáž a nastavení

Výměna brusného pásu

POZOR! Vytáhněte zástrčku ze sítě!

Napínací páku brusného pásu (8) vytáhněte z vedení brusného pásu. Tím se brusný pás uvolní a může se sejmut z vodicích válečků a vyměnit za nový (obr. 2).





POZOR! Dbejte na to, aby se brusný pás nepřehýbal!

Při výměně brusného pásu dbejte na to, aby se směr šipky na vnitřní straně brusného pásu shodoval se značkou šipky (16) na krytu přístroje. Brusný pás musí těsně přiléhat k pravému okraji brusné desky (11). Znovu přestavte napínací páku. Pro nastavení chodu pásu stiskněte nastavení pásu (5) (obr. 3). Otáčením nastavovacího šroubu doprava/doleva při chodu stroje se nastaví přesný rovný chod pásu paralelně k pravému okraji brusné desky (11). Nenastavení vede k poškození brusného pásu. Nadměrně opotřebované brusné pásy vyměňte.

Zařízení k zachytávání prachu

- Elektrický nástroj je vybaven zařízením k odsávání, příp. zachytávání brusných prachů.

Adaptér odsávače prachu (14)

- Pro připojení na externí odsávací zařízení nasuňte adaptér odsávače prachu (14) na výfukový otvor prachu (12) a nechte zapadnout obě příchytky (a) (obr. 6). Na přípojku odsávače prachu (d) se může připojit odsávací hadice externího odsávacího zařízení, příp. s použitím objímky adaptéru (e).
- Vznikají-li větší množství prachu, doporučujeme zásadně toto řešení pro umožnění komfortního způsobu práce.

Čistící klapka (18)

POZOR! Vytáhněte zástrčku ze sítě!

K čištění prachového kanálu lze otevřít a odstranit čistící klapku. Po vyčištění prachového kanálu čistící klapku opět pevně namontujte.

Box k zachytávání prachu (7)

- Připojte box k zachytávání prachu: Box k zachytávání prachu nasuňte na výfukový otvor prachu (12), přitom do otvorů (b) nasadte obě příchytky (a) a nechte je zapadnout. Otvory pro výstup vzduchu musejí ukazovat směrem nahoru (obr. 4).
- Vyměňte box k zachytávání prachu: Příchytky (a) zatlačte a box k zachytávání prachu vytáhněte z výfukového otvoru prachu.
- Vyprázdnění a vyčištění boxu k zachytávání prachu: Box k zachytávání prachu držte ve vodorovné poloze a otevřete jej tak, jak je znázorněno na obrázku (obr. 5). Vyprázdněte zachytávací misku na prach (c). Aby mohl vzduch nerušeně unikát, měly by se oba díly po skončení práce vymýt teplým mýdlovým roztokem.

POZOR! Dřevěný prach je zdraví škodlivý. Proto pracujte zásadně s připojeným zařízením k odsávání prachu.

Regulace otáček/předvolba otáček

Stroj disponuje elektronickým řízením otáček, takže při stisknutí zapínač/vypínač (1) je možná plynulá změna otáček v rámci daných hodnot, např. na jemné broušení.

Nastavovací kolečko pro předvolbu otáček (15) umožňuje volbu otáček v závislosti na materiálu: MIN. – 1 až 5 – MAX.

8 – Provoz

LED indikátor provozního stavu (17) svítí zeleně, jakmile se stroj připojí na síť. Stroj je připraven k provozu.





⚠ POZOR! Elektrický nástroj vždy zapněte před kontaktem s materiálem

Zapnutí

Stiskněte zapínač/vypínač (1) a podržte stisknutý (obr. 8).

Vypnutí

Pusťte zapínač/vypínač (1).

Zapnutí trvalého provozu

Stiskněte zapínač/vypínač (1), stiskněte aretační tlačítko pro trvalý provoz (2), pusťte spínač (1).

Vypnutí trvalého provozu

Stiskněte zapínač/vypínač (1) a opět pusťte.

9 – Způsob práce

Práce s pásovou bruskou

Před začátkem práce zkontrolujte nastavení rychlosti pásu pro daný typ materiálu.

Stroj držte oběma rukama paralelně k povrchu. Zapněte před kontaktem s materiálem. Opatrně nasadte na broušenou plochu a pohybujte dopředu a zpět. Přitom nevyvíjejte nadměrný tlak, protože vlastní hmotnost stroje je dostačující. Silné přitlačení zhoršuje výsledek broušení a poškozuje stroj. Dřevo zpracovávávejte vždy ve směru kresby dřeva. Pokud je stroj v kontaktu s obrobkem, nevypínejte ho. Při vícero broušeních a různých zrnitostech (obr. 9) vždy začněte s nejhrubší zrnitostí. Dbejte na to, aby se při práci brusný pás nepřehýbal. Nikdy nezpracovávájte stejným brusným několik materiálů. Při výměně materiálu, např. z kovu na dřevo, je nutné napnout nový brusný pás.

Stacionární provoz

Pásovou bruskou můžete používat pro určité práce i ve stacionárním provozu. Za tím účelem pásovou bruskou připevněte přídržovacími svorkami (nejsou součástí dodávky) k pevné podložce, např. na dílenský pracovní stůl.

⚠ POZOR! Dbejte na to, aby podložka bezpečně stála a nekývala se.

⚠ POZOR! Pásovou bruskou vždy upevněte oběma přídržovacími svorkami, aby se nekývala.

⚠ POZOR! Ve stacionárním provozu pracujte zásadně při nastavení spínače na „trvalý provoz“.

⚠ POZOR! Ve stacionárním provozu pracujte s maximální pozorností. Nebezpečí zranění rukou a prstů při sesmeknutí se po obrobku.

⚠ POZOR! Čím menší je obrobek, tím větší je nebezpečí zranění při broušení! Bruste jen obrobky, které můžete bezpečně držet a vést oběma rukama. Případně použijte jiný způsob broušení.

⚠ POZOR! Obrobky při broušení držte pevně oběma rukama.

10 – Údržba a ochrana životního prostředí

⚠ POZOR! Vytáhněte zástrčku ze sítě!

Větrací drážky udržujte volné - brusný prach pravidelně odstraňujte štětcem. Kryt očistěte vlhkou utěrkou - nepoužívejte rozpouštědla! Poté důkladně osušte. Vyprázdněný box k zachytávání prachu po skončení práce vymyjte ve slabém, vlažném mýdlovém roztoku a nechte dobře uschnout.





Všechny další údržbové práce nechte provést odborníkem.

⚠ POZOR! Nepoužitelné elektrické a akumulátorové přístroje nepatří do domácího odpadu! Je třeba je shromažďovat odděleně podle směrnice 2012/19 EU pro elektrické a elektronické staré přístroje a odevzdat sekci ekologické a odborné recyklace.



Odevzdávejte prosím nepoužitelné elektrické nářadí v místní sběrně. Obalový materiál shromažďujte odděleně podle druhu a likvidujte podle místních předpisů. Podrobnosti získáte od Vaší místní správy.

11 – Pokyny pro servis

- Uchovávejte stroj, návod k obsluze a případně i příslušenství v originálním balení. Takto budete mít veškeré informace i součásti neustále po ruce.
- Přístroje Meister téměř nevyžadují údržbu, k čištění krytu postačí vlhký hadřík. Elektrické stroje nikdy neponořujte do vody. Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroje Meister podléhají přísné kontrole jakosti. Pokud se by přesto vyskytla porucha funkce, zašlete přístroj na adresu naší servisní služby. Opravu provedeme obratem.
- Stručný popis poruchy zkracuje dobu hledání místa závady i opravy. Během záruční lhůty prosím přiložte k přístroji záruční list a doklad o nákupu.
- Pokud se nejedná o záruční opravu, budeme vám náklady na opravu účtovat.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po otevření přístroje zaniká nárok na záruku.

⚠ DŮLEŽITÉ! Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za produkty neručíme za škody vzniklé našimi přístroji, pokud byly způsobeny nesprávnou opravou nebo pokud při výměně některé části nebyly použity naše originální díly popř. námi schválené díly a oprava nebyla provedena firmou Conmetall Meister GmbH v zákaznickém servisu nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí i pro použité příslušenství.

- Přístroj bezpečně zabalte nebo použijte originálního obalu, aby se při přepravě nepoškodil.
- I po uplynutí záruční doby jsme vám rádi k dispozici a případné opravy přístrojů Meister provedeme za výhodné ceny.



**FR**

Mode d'emploi & consignes de sécurité



Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

Sommaire

	Page		Page
1 – Étendue des fournitures	25	7 – Montage et ajustages	31
2 – Informations techniques	25	8 – Fonctionnement	32
3 – Composants	26	9 – Mode de travail	32
4 – Usage conforme aux fins prévues	26	10 – Maintenance et protection de l'environnement	33
5 – Consignes générales de sécurité	27	11 – Conseils de service	34
6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	30		

1 – Étendue des fournitures

- Ponceuse à bande
- Boîtier à poussières
- 1 bande ponceuse textile K80
- 1 adaptateur d'aspiration de la poussière, en 2 parties
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

2 – Informations techniques

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	230 V~/50 Hz
Puissance nominale	600 W
Vitesse de la bande	V _n 170–250 m/min
Bande ponceuse	75 x 457 mm
Câble de branchement secteur	300 cm
Poids	2,5 kg

Sous réserve de modifications techniques.



est une marque déposée de
la Meister Werkzeuge GmbH
Wuppertal/Germany

Émissions sonores/Vibrations

Émissions sonores

L_{pA}: 87,0 dB(A), L_{WA}: 98,0 dB(A)

Erreur d'oscillation:

K_{pA}: 3,0 dB(A), K_{WA}: 3,0 dB(A)

Vibrations de la main/du bras

Poignée (3a): a_h: 2,5 m/s²,
Poignée (3b): a_h: 3,1 m/s²,

Erreur d'oscillation K: 1,50 m/s².

Information sur les bruits/les

vibrations

Valeurs mesurées déterminées selon
EN 62841-1.



Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées ont été mesurées selon un procédé de mesure normalisé et peuvent être utilisées pour la comparaison d'un outil électrique avec un autre.

Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de la charge.

⚠ Avertissement: Lors de l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et de bruit peuvent différer des valeurs indiquées en fonction du type d'utilisation de l'outil électrique et, plus particulièrement, du type de pièce usinée.

Tentez de minimiser les nuisances causées par les vibrations. À titre d'exemple, le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail sont des mesures adéquates pour réduire les vibrations. Toutes les parts du cycle de fonctionnement doivent être prises en considération (c'est-à-dire également les temps durant lesquels l'outil est hors service et ceux durant lesquels il est certes en service mais sans être sollicité).

3 – Composants

- 1 Interrupteur Marche/Arrêt
- 2 Bouton d'arrêt pour marche en continu
- 3a/3b Poignées
- 4 Butée murale
- 5 Ajustage de la bande
- 6 Guidage de la bande ponceuse
- 7 Boîtier à poussières
- 8 Levier de fixation de la bande ponceuse
- 9 Câble secteur
- 10 Bande ponceuse

- 11 Plaque de ponçage
- 12 Ouverture de soufflage des poussières
- 13 Recouvrement de la courroie d'entraînement
- 14 Adaptateur d'aspiration de la poussière, en 2 parties
- 15 Présélection de la vitesse
- 16 Marquage de flèches
- 17 Affichage de service à LED
- 18 Clapet de nettoyage

4 – Usage conforme aux fins prévues

Cette ponceuse à bande est uniquement destinée à un ponçage à sec. Équipée de bandes ponceuses adaptées, elle convient au ponçage plan de grandes surfaces planes en bois, métal et matière plastique dans le secteur privé. Toutes les autres utilisations sont expressément exclues.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à mobilité réduite, souffrant de défaillances sensorielles ou intellectuelles ou qui ne sont pas familières du produit. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique.

Fausse utilisation

Toute utilisation de l'appareil n'étant pas indiquée dans le chapitre « Usage conforme aux fins prévues » est considérée comme une fausse utilisation.

Les utilisations pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent provoquer des dangers et des blessures. N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas spécialement prévu pour cet outil électrique.





Il existe un risque de blessures.

L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation erronée.

La garantie du fabricant expire en cas d'utilisation d'autres composants ou de pièces qui ne sont pas d'origine sur la machine.

Risques résiduels :

Le mode d'emploi de cet outil électrique contient des indications détaillées sur la manière de se servir en toute sécurité d'outils électriques. Chaque outil électrique comporte cependant certains risques résiduels qui ne peuvent pas totalement être exclus malgré la mise en place de dispositifs de protection. L'utilisation d'outils électriques requiert donc une attention toute particulière.

Ce qui suit peut constituer par exemple des risques résiduels :

- Contact avec des composants rotatifs ou des outils utilisés.
- Blessures provoquées par l'éjection de pièces ou de fragments de pièces.
- Risque d'incendie en cas d'aération insuffisante du moteur.
- Altération de l'ouïe lors de travaux sans protection des oreilles.

Un travail en toute sécurité dépend également du degré d'initiation du personnel de commande chargé d'utiliser l'outil électrique respectif ! Une connaissance adéquate de la machine et un comportement prudent lors des travaux contribuent à minimiser les risques résiduels.

 **Avertissement! Pendant son fonctionnement, cet outil**

électrique génère un champ électromagnétique. Sous certaines circonstances, ce champ peut perturber les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de ces implants avant de se servir de l'outil électrique.

5 – Consignes générales de sécurité pour l'utilisation d'outils électriques

 **MISE EN GARDE** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions et consulter les illustrations et données techniques fournies avec l'outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut causer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

 **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques à batterie (sans câble secteur).

1 Endroit de travail

a **Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé.** Des postes de travail en désordre ou insuffisamment éclairés peuvent provoquer des accidents.

b **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement à risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des





étincelles pouvant mettre le feu aux poussières ou aux vapeurs.

- c Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes à distance.** Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

2 Sécurité relative au système électrique

- a La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise secteur. Elle ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise sur des outils électriques mis à la terre.** Des fiches intactes et les prises secteurs adaptées diminuent les risques de décharge électrique.

- b Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus élevé quand votre corps est mis à la terre.

- c Protégez les outils électriques de la pluie et de l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, cela augmente alors les risques de décharge électrique.

- d N'utilisez pas le câble de raccordement pour porter ou suspendre l'outil électrique ni pour débrancher la fiche. Protégez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des rebords coupants ou des éléments mobiles.** Les câbles de raccordement abîmés ou enchevêtrés augmentent les risques de décharge électrique.

- e Si vous travaillez dehors avec l'outil électrique, n'utilisez que des rallonges qui sont également adaptées à l'extérieur.** L'utilisation

d'une rallonge adaptée au travail en extérieur diminue les risques de décharge électrique.

- f S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** Il permet de diminuer les risques de décharge électrique.

3 Sécurité des personnes

- a Soyez attentifs, faites attention à ce que vous faites et soyez raisonnable lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut provoquer des blessures graves.

- b Portez votre équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque de blessures.

- c Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur la batterie, avant de le prendre en main ou de le porter.** Si vous avez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si l'outil électrique est allumé quand vous le branchez à l'alimentation secteur, vous risquez des blessures.

- d Retirez les outils de réglage ou la clé de serrage avant d'allumer l'outil**





électrique. Un outil ou une clé qui se trouve encore sur un élément rotatif de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

- e **Évitez toute posture inhabituelle. Assurez-vous que vous avez bien une position stable et gardez l'équilibre à tout moment.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- f **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération de la poussière peuvent être montés, ceux-ci doivent être connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus à la poussière.
- h **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et respectez les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes familier avec l'outil électrique.** Un maniement négligent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4 Utilisation et entretien de l'outil

- a **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** Si vous avez l'outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec une plus grande sécurité dans le domaine de puissance donné.
- b **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé

ni éteint est dangereux et doit être réparé.

- c **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoire ou de reposer l'appareil.** Ces mesures de précaution empêchent un démarrage inopiné de l'outil électrique.
- d **Rangez les outils électriques que vous n'utilisez pas hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser cet outil électrique qui ne connaisse celui-ci et qui n'a pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e **Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil à insérer. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, qu'aucun élément n'est cassé ou abîmé de telle manière qu'il influencerait le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des appareils électriques mal entretenus.
- f **Veillez à ce que les outils de découpe soient toujours aiguisés et propres.** Les outils de découpe bien entretenus et aiguisés se bloquent moins et sont plus faciles à guider.
- g **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et ses outils conformément à ces instructions. Tenez également compte des conditions de travail et de l'activité à exercer.** L'utilisation d'un outil électrique dans un autre but que celui pour lequel il a été conçu peut conduire à des situations dangereuses.





- h **Maintenez les sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

5 Service

- a **Ne faites réparer votre appareil électrique que par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous vous assurez de maintenir la sécurité de l'outil électrique.

6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- **Tenez l'appareil uniquement par ses poignées isolées car la bande ponceuse risque de toucher le propre câble de l'appareil.**
L'endommagement d'une conduite sous tension peut aussi mettre sous tension des composants métalliques de l'appareil et provoquer une décharge électrique.
- Des poussières nocives/toxiques risquent de se former par exemple lors du ponçage de revêtements à teneur en plomb, de certaines essences de bois (comme le chêne par ex.) et de métal. Le contact avec ces poussières ou leur inhalation peut constituer un danger pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité. Portez des équipements de protection personnels adéquats tels qu'un masque de protection contre la poussière, etc. pour minimiser le danger. Les travaux doivent donc uniquement être effectués avec le dispositif de récupération des poussières raccordé.
- À utiliser uniquement pour des travaux de ponçage à sec.

- Avant chaque utilisation, contrôler la présence de dommages sur la machine et la bande ponceuse.
- Ne pas traiter de matériaux à teneur en amiante.
- Ne pas tordre les bandes ponceuses.
- Ne jamais traiter du bois et du métal avec la même bande ponceuse.
- Lors des travaux, porter un masque de protection contre la poussière et des lunettes de protection.
- Le port d'une protection de l'ouïe est recommandé.
- Sécuriser la pièce pour qu'elle ne glisse pas, par ex. avec un étau.
- Ne fixer que des bandes ponceuses de la taille indiquée.

 **ATTENTION! Avant de changer de bande ponceuse, débrancher la fiche de la prise électrique !**

- Tenir fermement et guider la machine avec vos deux mains.
- Respecter les consignes de sécurité générales en vigueur pour l'utilisation d'outils électriques.
- Si le câble de branchement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par sa représentation de service après-vente pour éviter tout risque.

Marquage de sécurité

Les symboles gravés sur le boîtier ont la signification suivante :



Ne pas mettre aux ordures ménagères !





Important ! Respecter le mode d'emploi !



Label de qualité volontaire
« Sécurité contrôlée »



Le boîtier est doublement isolé



Toujours travailler avec un dispositif d'aspiration de poussières raccordé



Marquage CE (conformité avec les normes de sécurité européennes)



Important ! Portez une protection auditive !



Important ! Portez un masque respiratoire !

BJ Année de construction

SN: Numéro de série

SN: XXXXX Les deux premiers chiffres soulignés indiquent le mois de fabrication.

7 – Montage et ajustages

Remplacement de la bande ponceuse



ATTENTION! Débrancher la fiche secteur!

Dégager le levier de fixation de la bande ponceuse (8) du guidage de la bande. La bande ponceuse est ainsi détendue et peut être retirée des galets de renvoi pour être remplacée par une bande neuve (ill. 2).



ATTENTION! Veiller à ce que la bande ponceuse ne soit pas tordue.

Lors du remplacement de la bande ponceuse, s'assurer que le sens de la flèche sur la face intérieure de la bande ponceuse correspond au marquage de flèches (16) se trouvant sur le boîtier de l'appareil. La bande ponceuse doit affleurer avec le bord droit de la plaque de ponçage (11). Rabattre à nouveau le levier de fixation. Actionner le dispositif d'ajustage de la bande (5) pour ajuster le défilement de la bande (ill. 3). En tournant la vis d'ajustage sur la droite/ la gauche alors que la machine marche, le défilement de la bande se fait en ligne droite exacte et parallèle au bord droit de la plaque de ponçage (11). Si la bande ponceuse n'est pas ajustée, elle risque d'être endommagée. Les bandes ponceuses soumises à une usure exagérée doivent être remplacées.

Dispositif de récupération de la poussière

- L'outil électrique est équipé de dispositifs d'aspiration ou de récupération des poussières de ponçage.

Adaptateur d'aspiration de la poussière (14)

- Pour le raccordement à des dispositifs externes d'aspiration des poussières, pousser l'adaptateur d'aspiration de la poussière (14) sur l'ouverture de soufflage des poussières (12) et laisser les deux pattes de maintien (a) s'encliqueter (ill. 6). Le flexible d'aspiration d'un dispositif externe d'aspiration des poussières peut être raccordé sur le raccord de l'aspirateur des poussières (d), le cas échéant à l'aide de la douille de l'adaptateur (e).
- En cas de plus grandes quantités de poussière, nous conseillons systématiquement cette solution pour permettre un travail confortable.





Clapet de nettoyage (18)

⚠ ATTENTION! Débrancher la fiche secteur!

Le clapet de nettoyage peut être ouvert et retiré pour nettoyer le canal à poussières. Après avoir nettoyé le canal à poussières, remonter fermement le clapet de nettoyage.

Boîtier à poussières (7)

- Raccordement du boîtier à poussières: pousser le boîtier à poussières sur l'ouverture de soufflage des poussières (12) et mettre en place les deux pattes de maintien (a) dans les ouvertures (b) et les encliqueter. Les ouvertures de sortie d'air doivent être dirigées vers le haut (fig. 4).
- Enlèvement du boîtier à poussières : appuyer sur les pattes de maintien (a) et dégager le boîtier à poussières de l'ouverture de soufflage des poussières (ill. 4).
- Vidage et nettoyage du boîtier à poussières : tenir le boîtier à poussières à l'horizontale et l'ouvrir comme représenté (ill. 5). Vider le plateau à poussières (c). Afin que l'air puisse s'échapper sans entrave, les deux éléments devraient être lavés à la fin des travaux avec de l'eau savonneuse chaude.

⚠ ATTENTION! Les poussières de bois sont nocives pour la santé ! Le dispositif de récupération des poussières doit donc toujours être en place.

Régulation de la vitesse/présélection de la vitesse

La machine dispose d'une commande électronique de la vitesse, de sorte

que, à l'actionnement du commutateur (1), une modification en continu de la vitesse dans la plage des valeurs indiquées soit possible, par ex. pour un début de ponçage en douceur.

La molette de réglage pour la présélection de la vitesse (15) permet la présélection de la vitesse conforme au matériau: MIN – 1 à 5 – MAX.

8 – Fonctionnement

L'affichage de service à LED (17) s'allume vert dès que la machine est raccordée à la tension secteur. La machine est prête à l'emploi.

⚠ ATTENTION! Toujours mettre l'outil électrique en marche avant le contact avec le matériau.

Mise en service

Actionner interrupteur marche/arrêt (1) et le maintenir dans cette position (ill. 8).

Mise hors service

Relâcher interrupteur marche/arrêt (1).

Mise en service de la marche continue

Actionner interrupteur marche/arrêt (1), appuyer sur le bouton d'arrêt pour marche en continu (2), relâcher interrupteur marche/arrêt (1).

Mise hors service de la marche continue

Actionner interrupteur marche/arrêt (1) et le maintenir dans cette position.

9 – Mode de travail

Travaux avec la ponceuse à bande





Avant le début des travaux, contrôler le réglage d'une vitesse de bande adaptée au matériau.

Tenir la machine des deux mains et parallèle à la surface. Mettre la ponceuse en marche avant le contact avec le matériau. Poser la machine avec précaution sur la surface à poncer et effectuer des mouvements de va-et-vient. Ne pas exercer une trop forte pression ; le poids de la machine suffit amplement. Une forte pression altère le résultat du ponçage et endommage le moteur. Toujours traiter le bois dans le sens de la veinure. Ne pas mettre la machine hors service aussi longtemps qu'elle est en contact avec le matériau. Lors de plusieurs passes et de différents grains (ill. 9), toujours commencer avec le grain le plus fort. En travaillant, veiller à ce que la bande ponceuse ne soit pas tordue. Ne jamais traiter plusieurs matériaux avec la même bande ponceuse. Fixer une bande ponceuse neuve lors d'un changement de matériau, par ex. métal puis bois.

Fonctionnement stationnaire

La ponceuse à bande peut aussi être utilisée en mode stationnaire pour certains travaux. À cette fin, la ponceuse à bande peut être fixée avec des attaches de maintien (non comprises dans l'étendue de la livraison) sur un support stable, un établi par ex.

 **ATTENTION! Veiller à ce que le support soit stable et à ce qu'il ne soit pas branlant.**

 **ATTENTION! Toujours fixer la ponceuse à bande avec les deux attaches de maintien de manière à ce qu'elle ne soit pas branlante.**

 **ATTENTION! En mode stationnaire, travailler systématiquement en position de commutateur « Fonctionnement continu ».**

 **ATTENTION! En mode stationnaire, travailler avec la plus grande attention.** Risque de blessures aux mains et aux doigts en glissant sur la pièce.

 **ATTENTION! Plus la pièce est de petite taille, plus le risque de se blesser lors du ponçage est grand! Ne poncer que les pièces qui peuvent être tenues et guidées en toute sécurité des deux mains. Le cas échéant, choisir une autre méthode de ponçage.**

 **ATTENTION! Lors du ponçage, les pièces doivent toujours être tenues des deux mains.**

10 – Maintenance et protection de l'environnement

 **ATTENTION! Débrancher la fiche secteur!**

Tenir les fentes d'aération libres – éliminer régulièrement la poussière de ponçage avec un pinceau. Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide – ne pas utiliser de solvant. Le sécher ensuite correctement. À la fin des travaux, laver le boîtier à poussières vide dans une solution savonneuse douce et tiède et bien le laisser sécher.

Confier tous les autres travaux de maintenance à un spécialiste.

 **ATTENTION! Les appareils et accumulateurs inutilisables ne doivent pas se retrouver dans des déchets domestiques! Ils doivent être rassemblés séparément conformément à la directive 2012/19 UE concernant les vieux appareils électroniques et doivent être réutilisés selon les règles de l'art dans l'intérêt de l'environnement.**





Veillez acheminer les appareils électriques inutilisables à une déchetterie locale. Collecter les matériaux d'emballage triés selon leur nature et les éliminer conformément aux dispositions locales en vigueur. Renseignez-vous auprès de votre administration municipale pour plus de détails.

11 – Conseils de service

- Conservez la machine, la mode d'emploi et les accessoires éventuels dans l'emballage original. Ainsi, vous aurez toutes les pièces et toutes les informations constamment à portée de main.
 - Les appareils Meister ne nécessitent pratiquement aucune maintenance; un chiffon humide suffit pour le nettoyage des boîtiers. Ne jamais plonger dans l'eau les appareils électriques. Se reporter aux instructions de service pour de plus amples détails.
 - Les appareils Meister sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l'appareil à notre service après-vente.
 - Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.
 - Dans le cas où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.
- Afin d'éviter un endommagement de l'appareil pendant son transport, l'acheteur est prié d'effectuer son envoi dans un emballage adapté ou dans l'emballage d'origine.
 - Après expiration de la garantie, toutes les réparations d'appareils Meister seront assurées par notre service après-vente aux prix intéressants.



IMPORTANT! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.



IMPORTANT: Nous attirons expressément l'attention sur le fait que nous n'avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dommages provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d'un changement de pièce, des pièces d'origine ou des pièces autorisées par nous n'ont pas été utilisées et que la réparation n'a pas été effectuée par Conmetall Meister GmbH le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d'accessoires utilisées.



**GB**

Operating instructions & safety hints



WARNING! To reduce the risk of injury, please read the operating instructions through carefully before using the device, and then store with the machine! When passing the device on to another user, these operating instructions must also be included!

Contents

	Page		Page
1 – Scope of delivery	35	7 – Installation and setting	40
2 – Technical information	35	8 – Operation	41
3 – Components	36	9 – Mode of operation	42
4 – Correct use	36	10 – Maintenance and environmental protection	42
5 – General safety instructions	37	11 – Service instructions	43
6 – Safety instructions relating specifically to the equipment	39		

1 – Scope of delivery

- Belt sander
- Dust collection box
- 1 fabric belt K80
- 1 vacuum adapter, 2-pieces
- Operating Instructions
- Guarantee

2 – Technical information

Technical data

Power supply	230 V~/50 Hz
Nominal consumption	600 W
Belt speed	V_n 170–250 m/min
Sanding belt	75 x 457 mm
Mains connection cable	300 cm
Weight	2.5 kg

Technical changes reserved.



is a registered trademark of
Conmetall Meister GmbH
Wuppertal/Germany

Noise emission/vibration

Noise emission

L_{pA} : 87.0 dB(A), L_{WA} : 98.0 dB(A)

Measuring inaccuracy:

K_{pA} : 3.0 dB(A), K_{WA} : 3.0 dB(A)

Hand/arm vibrations

Handle (3a): a_h : 2.5 m/s²,

Handle (3b): a_h : 3.1 m/s²,

Measuring inaccuracy K: 1.50 m/s².

Noise/vibration information

Measured values determined in accordance with EN 62841-1.

The specified overall vibration values and specified noise emission values were measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one power tool with another.



The specified overall vibration values and specified noise emission values can be used to establish a preliminary evaluation of the load.

Warning: The vibrations and noise emissions generated when the power tool is actually being used may deviate from the specified values depending on the way in which the power tool is used, specifically, on the basis of the type of workpiece being processed.

Try to keep the vibration load as low as possible. Examples of measures designed to reduce the vibration load include the wearing of gloves when using the tool and the limitation of working times. All parts of the operating cycle are to be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load).

3 – Components

- | | |
|-------|--------------------------------------|
| 1 | On/Off switch |
| 2 | Stop button for continuous operation |
| 3a/3b | Handles |
| 4 | Wall stopper |
| 5 | Belt adjuster |
| 6 | Sanding belt guide |
| 7 | Dust collection box |
| 8 | Sanding belt tensioning lever |
| 9 | Power cable |
| 10 | Sanding belt |
| 11 | Sanding disc |
| 12 | Dust exhaust outlet |
| 13 | Drive belt cover |
| 14 | Vacuum adapter, 2-pieces |
| 15 | Revolution pre-select |
| 16 | Arrow marking |
| 17 | LED operating display |
| 18 | Cleaning flap |

4 – Correct use

This belt sander only operates in dry sanding mode. In conjunction with suitable sanding belts, it is designed for surface sanding large, even surfaces made of wood, metal and plastic in a domestic setting. All other uses are expressly forbidden.

This device is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those without experience and/or knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

This unit is only designed for private use.

Improper use

All uses of the device that are not listed in the „Correct use“ chapter will be considered improper use.

Uses for which the tool is not designed may cause risks and injuries. Do not use accessories that are not intended specifically for this electrical tool.

There is a risk of injury. The user of the device is liable for all property and personal damages occurring as the result of incorrect use.

If other components or non-original components are used with the machine, the manufacturer guarantee is voided.

Remaining risks:

The operating instructions for this electrical tool contain comprehensive tips for the safe handling of electrical tools. However, every electrical tool has a certain level of remaining risks which cannot be excluded by the protective mechanisms on the device. Always operate electrical tools with the necessary care.





Remaining risks may be, for example:

- Touching rotating parts or tools.
- Injury caused by flying work pieces or work piece parts.
- Risk of fire caused by insufficient ventilation of the motor.
- Adverse effects on the hearing caused by working without hearing protection.

The ability to work safely is dependent on the familiarity of the operator when it comes to handling the given electrical tool. Appropriate knowledge of the machinery and careful behaviour when working help to minimise the remaining risks.



Warning! During operation, this power tool generates an electromagnetic field. This field may, under certain circumstances, influence active or passive medical implants. In order to reduce the risk of serious or deadly injuries, we recommend persons with such a medical implant to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using the electrical tool.

5 – General safety instructions for handling power tools



WARNING Read all safety precautions, instructions, and pay attention to the illustrations and technical data pertaining to this power tool. Failure to heed the following instructions may cause electric shock, fire and/or serious injury.

Store all safety notes and instructions for future reference.

The term „power tool“ as used in the safety notes refers to mains-operated

power tools (with a power cable) or to battery-operated power tools (without a power cable).

1 Work area

a Keep your working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

b Do not operate power tools in explosion prone surroundings, such as those in which flammable liquids, gasses or dust can be found. Power tools create sparks, which may ignite dust or vapours.

c Keep children and bystanders away when operating a power tool. Distractions may cause you to lose control of the power tool.

2 Electrical Safety

a The plug of the power tool must fit into the socket. The plug may not be modified in any way. Do not use an adapter in conjunction with protective-earth power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b Avoid physical contact with earthed surfaces, for example: pipes, heaters, ovens and fridges. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c Do not expose power tools to rain or wet conditions. The ingress of water into a power tool will increase the risk of an electric shock.

d Do not misuse the connecting cable by using it to carry the power tool, to hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or





entangled connecting cables increase the risk of an electric shock.

- e **When operating a power tool outdoors, use only extension cords that have been designed for outdoor use.** The use of an extension cord suitable for the outdoors will reduce the risk of an electric shock.
- f **If it is impossible to avoid using the power tool in a damp environment, use a residual current device.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 Personal safety

- a **Be careful and ensure that you pay attention to what you are doing, and make sure you are using the power tool sensibly. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b **Wear personal protective equipment and always wear goggles.** Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat, or ear defenders, according to the type of power tool and the usage, will reduce the risk of injuries.
- c **Avoid switching on accidentally. Ensure that the power tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery pack, picking it up or carrying the device.** If you have your finger on the switch when moving the power tool or have the power tool switched on when connecting to the power supply, this may lead to accidents.
- d **Remove any adjusting keys or wrenches before turning the power tool on.** A wrench or a key left

attached to a rotating part of the power tool may cause injury.

- e **Avoid unnatural body positions. Ensure that you have a secure stance and keep your balance at all times.** This enables better control of the power tool in the event of unexpected situations.
- f **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.
- g **If dust extraction and collection systems are provided, ensure that they are connected and used correctly.** Use of dust extraction systems can reduce dust related hazards.
- h **Do not assume a false sense of security and do not overstep the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after many uses.** Careless actions may cause serious injuries within fractions of a second.

4 Power tool use and care

- a **Do not overload your power tool. Use the appropriate power tool for the task in hand.** The correct power tool will do the job better and safer in the specified performance range.
- b **Do not use the power tool if the switch is defective.** Any power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c **Pull the plug out of the socket and/or remove a removable battery pack before making any changes to the device settings, changing insertion tools or putting the power tool down.** This precautionary safety





measure prevents the risk of the power tool starting up accidentally.

d Store power tools that are not in use out of the reach of children. Do not anyone to operate the power tool who is not familiar with it, or who has not read these instructions. Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.

e Look after your power tools and tool inserts carefully. Check whether moving parts function properly and do not bind, check whether parts are broken or damaged in such a way that the functionality of the power tool is affected. Have any damaged parts repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

g Use the power tool, accessories, tool inserts etc. in accordance with these instructions. Take the working conditions and the task to be completed into account. Using the power tool for purposes for which it was not intended may result in a hazardous situation.

h Keep handles and grips dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and grips do not enable safe handling and control of the power tool in the event of unexpected situations.

5 Service

a Have your power tool serviced by a qualified technician and repaired using only original replacement parts. This ensures that the safety of your equipment is maintained.

6 – Safety instructions relating specifically to the equipment

- **Hold the device by the insulated handles only, since the grinding surface is capable of cutting its own connecting cable.** Damage to a power-carrying cable may put metal parts of the device under power and cause an electric shock.
- When sanding, for example, paint containing lead, as well as certain types of wood (e.g. ebony) and metal, it is possible that hazardous/ poisonous dust may be generated. Touching or breathing in this dust represents a risk to the operator and anybody else in the vicinity. Use suitable personal protection equipment, such as dust masks etc., in order to minimise the risks. Thus, always work with the dust collection mechanism attached.
- Use for dry sanding tasks only.
- Before each use, check the machine and sanding belt for damages.
- Do not process materials containing asbestos.
- Do not bend the sanding belts.
- Never process both wood and metal using the same belt.
- Wear a dust mask and protective goggles when sanding.
- We also recommend wearing hearing protection.
- Secure the piece you are working on to make sure it cannot slip, for example, using a vice.
- Only use sanding belts with the specified dimensions.



CAUTION! Before changing the belt, unplug the power cord!

- When working, hold the machine tightly and guide it with both hands.
- Observe the general safety notes for handling electrical tools.
- If the power cable is damaged, it must - in order to prevent risks - be replaced by the manufacturer or their customer service representative.

Safety marks

The symbols on the housing have the following meanings:



Do not dispose of with the household waste!



Important! Observe the operating instructions!



Voluntary „geprüfte Sicherheit“ seal of quality (tested safety)



The housing is double insulated



Always work with a dust extraction mechanism connected!



CE mark (conformity with European safety standards)



Important! Wear ear protection!



Important! Wear a breathing mask!

BJ Year of construction

SN: Serial number

SN: XXXXX The first two underlined numbers give the month of manufacture.

7 – Installation and setting

Changing the sanding belt

CAUTION! Unplug from the power source!

Pull the sanding belt tensioning lever (8) out of the sanding belt guide. This relaxes the belt and allows it to be removed from the guide rollers and replaced with a new one (Figure 2).

CAUTION! Ensure that the sanding belt is free from bends.

When changing the belt, ensure that the direction of the arrow on the inside of the sanding belt matches the arrow marking (16) on the housing of the unit. The sanding belt must sit flush with the right-hand edge of the sanding disc (11). Return the tensioning lever back to position. Operate the belt adjuster (5) to adjust the belt run (Figure 3). Turning the adjuster screw left or right with the machine running allows you to exactly set the belt to run straight and parallel to the right-hand edge of the sanding disc (11). If you do not perform this adjustment, the sanding belt will be damaged. Sanding belts that show considerable wear should be replaced.

Dust collection mechanism

- The electrical tool has mechanisms that enable you to extract or collect the sanding dust.

Vacuum adapter (14)

- To connect external vacuuming equipment, slide the vacuum adapter (14) onto the dust exhaust





opening (12) and allow both catches (a) to engage accordingly (Figure 6). On the vacuum connector (d), the extraction hose of the external vacuuming equipment may be connected with the help of the adapter sleeve (e), if necessary.

- If large amounts of dust will be generated, we recommend this solution in principle to enable convenient working.

Cleaning flap (18)

 **CAUTION! Unplug from the power source!**

The cleaning flap can be opened and removed to clean the dust duct. When the dust duct has been cleaned, firmly attach the cleaning flap again.

Dust collection box (7)

- Connect the dust collection box: Slide the dust collection box onto the dust exhaust opening (12), in doing so insert the two catches (a) into the opening (b) and allow to engage. The air outlet openings must face upwards (Figure 4).
- Remove the dust collection box: Press the latches (a) and pull the dust collection box from the dust exhaust opening (Figure 4).
- Empty and clean the dust collection box: Hold the dust collection box horizontally and open as shown (Figure 5). Empty the dust collection bowl (c). In order to ensure that air can escape with no restrictions, both parts should be rinsed in warm soapy water after you have finished working.

 **CAUTION! Wood dust is dangerous! Thus, always work with the dust collection mechanism attached.**

Revolution regulation/revolution preselection

The machine has an electronic function for controlling the revolutions, thus activating the on/off switch (1) enables stepless modification of the revolutions within the specified values, for example, to enable a gentle start.

The adjusting wheel for revolution preselection (15) enables you to make the appropriate revolution preselection for the type of material: MIN – 1 to 5 – MAX.

8 – Operation

The LED operating display (17) lights in green as soon as the machine is connected to the power supply. The machine is ready for operation.

 **CAUTION! Always switch the electrical tool on before making contact with the material**

Switching on

Press down the on/off switch (1) and hold (Figure 8).

Switching off

Release the on/off switch (1).

Switching on continuous operation

Press the on/off switch (1) down, press the locking button for continuous operation (2), release the on/off switch (1).

Switching off continuous operation

Press and release on/off switch (1).



9 – Mode of operation

Working with the belt sander

Before starting work, check the setting to ensure that the appropriate belt speed for the material has been chosen.

Hold the machine with both hands parallel to the surface. Switch on before making contact with the material. Carefully place on the surface to be sanded and move backwards and forwards. Do not apply excess pressure, the weight of the machine itself is sufficient. Applying too much pressure will worsen the results of the sanding process and damage the engine. Always process wood in the direction of the grain. As long as the machine is in contact with the work piece, do not switch the machine off. When carrying out several sanding processes using different granulations (Figure 9), always start with the coarsest. Ensure that no bends are introduced into the belt when sanding. Never use the same belt to process different types of material. When changing materials, for example, from metal to wood, always fit a new sanding belt.

Stationary operation

The belt sander may also be used in stationary operation for certain tasks. To do this, the belt sander may be secured using clips (not included in the scope of delivery) to a stable surface, for example, a workbench.

 **CAUTION! Make sure that the surface is safe and does not wobble.**

 **CAUTION! Always secure the belt sander with both clips to ensure it is wobble free.**

 **CAUTION! In stationary operation, always use the „Continuous operation“ switch position.**

 **CAUTION! In stationary operation, always work with the greatest of attention.** There is a risk of injury to hands and fingers by slipping on the work piece.

 **CAUTION! The smaller the work piece, the higher the risk of injury when sanding!** Only sand work pieces that can be held and guided safely with both hands. If necessary, use other sanding methods.

 **CAUTION! Hold work pieces with both hands when sanding.**

10 – Maintenance and environmental protection

 **CAUTION! Unplug from the power source!**

Keep the ventilation slots free and remove dust regularly with a brush. Clean the housing with a damp cloth only - do not use solvents! Then dry well. After completing work, wash the emptied dust collection box in mild, hand-hot, soapy water and allow to dry well.

Have any other maintenance work carried out by a specialist.

 **CAUTION! Electrical and battery operated units that no longer work should not be disposed of in the household waste! They are to be collected separately, in accordance with the 2012/19 EU directive for the disposal of electrical and electronic waste, and sent for proper and environmentally-friendly recycling.**





Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

11 – Service instructions

- Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.
- Meister devices are to a large extent maintenancefree, a damp cloth being sufficient to clean the casing. Do not drop electrical machines in water. Please note additional hints given in the operating instructions.
- Meister devices are subject to stringent quality control. If however a functional fault should occur, send the device to our servicing address. The repairs will be carried out in a short time.
- A brief description of the defect speeds up the faulttracing and repair time. If within the guarantee period, please enclose the guarantee document and the proof of purchase.
- In so far as a repair under guarantee is not concerned, we will charge the repair costs to your account.



PLEASE NOTE! Opening of the device invalidates the guarantee claim.



IMPORTANT! We point out expressly that in accordance with the Product Liability Act we do not take responsibility for any damage caused by our appliances, in so much that said damage is

caused by improper repair, or original parts or parts released by us not being used when parts are changed, or repairs not being conducted by Conmetall Meister GmbH Customer Service or an authorised specialist! The same applies analogously to the accessories used.

- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.
- Even after the expiry of the guarantee period, we would like to help you and carry out any repairs at a favourable price.



**NL**

Gebruiksaanwijzing & veiligheidstips

Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

Inhoud

	Pagina		Pagina
1 – Omvang van de levering	44	7 – Montage en	
2 – Technische informatie	44	instelwerkzaamheden	50
3 – Onderdelen	45	8 – Gebruik	51
4 – Bedoeld gebruik	45	9 – Werkwijze	51
5 – Algemene		10 – Onderhoud en	
veiligheidstips	46	milieubescherming	52
6 – Speciale veiligheidstips		11 – Servicetips	52
voor dit apparaat	49		

1 – Omvang van de levering

- Bandschuurmachine
- Stofvangbox
- 1 weefselschuurband K80
- 1 stofzuigeradapter, 2-delig
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

2 – Technische informatie

Technische gegevens

Stroomtoevoer	230 V~/50 Hz
Nominale opname	600 W
Bandsnelheid	V_n 170–250 m/min
Schuurband	75 x 457 mm
Netaansluitings- snoer	300 cm
Gewicht	2,5 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.



is een geregistreerd handelsmerk
van de firma Conmetall Meister
GmbH Wuppertal/Germany

Geluidsemissie/trilling

Geluidsemissie

L_{pA} : 87,0 dB(A), L_{WA} : 98,0 dB(A)

Meetonzekerheid:

K_{pA} : 3,0 dB(A), K_{WA} : 3,0 dB(A)

Hand-/armtrillingen

Handgreep (3a) a_h : 2,5 m/s²,
Handgreep (3b) a_h : 3,1 m/s²,

Meetonzekerheid K: 1,5 m/s².

Lawaai-/trillingsinformatie

Meetwaarden berekend conform
EN 62841-1.

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn conform een genormeerde testprocedure gemeten en kunnen worden gebruikt voor vergelijking met ander elektrisch gereedschap.





De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

Waarschuwing: De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de aangegeven waarden. Dit is afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name het soort werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldmaatregelen om de trillingsbelasting te verkleinen, zijn het dragen van handschoenen bij gebruik van het gereedschap en beperking van de werktijd. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle fasen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld de tijden waarop het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en die waarop het weliswaar is ingeschakeld, maar onbelast draait).

3 – Onderdelen

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Vergrendelkop voor continue werking
- 3a/3b Handgrepen
- 4 Wandaanslag
- 5 Bandregelinrichting
- 6 Schuurbandgeleiding
- 7 Stofvangbox
- 8 Schuurband-spanhefboom
- 9 Voedingskabel
- 10 Schuurband
- 11 Schuurplaat
- 12 Stofuitblaasopening
- 13 Aandrijfriemafdekking
- 14 Stofzuigeradapter, 2-delig
- 15 Voorkeuze van het toerental
- 16 Pijlmarkering

- 17 LED-bedrijfsdisplay
- 18 Reinigingsklep

4 – Bedoeld gebruik

Deze bandschuurmachine werkt uitsluitend aan de hand van de droogschuurmethode. Met geschikte schuurbanden is ze geschikt voor het vlakschuren van grote, effen oppervlakken van hout, metaal en kunststof in huiselijke kring. Alle andere toepassingen worden uitdrukkelijk uitgesloten.

Dit apparaat is er niet voor bestemd om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) die beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis vertonen. Kinderen dienen onder toezicht te staan om te vrijwaren dat ze niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Verkeerde toepassing

Alle toepassingen met het apparaat die niet in het hoofdstuk 'Bedoeld gebruik' vermeld zijn, zijn in strijd met de voorschriften.

Gebruik van het elektrische gereedschap voor onjuiste doeleinden kan risico's veroorzaken. Gebruik geen accessoires die niet speciaal voor dit elektrische gereedschap zijn bedoeld.

Er bestaat gevaar voor verwondingen. Voor alle daaruit voortvloeiende materiële schade en alle lichamelijke letsels die het gevolg zijn van een verkeerde toepassing is de gebruiker van het apparaat aansprakelijk.

Bij gebruikmaking van andere resp. niet-originele componenten aan de machine vervalt de garantie van de fabrikant.





Restrisico's:

De gebruiksaanwijzing bij dit elektrische gereedschap omvat uitvoerige informatie over een veilige werkwijze met elektrisch gereedschap. Desondanks brengt elk elektrisch gereedschap bepaalde restrisico's met zich mee, die zelfs door aanwezige veiligheidsvoorzieningen niet volkomen kunnen worden uitgesloten. Bedien elektrisch gereedschap daarom altijd met de nodige voorzichtigheid.

Restrisico's kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Aanraken van roterende delen of inzetgereedschap.
- Letsel als gevolg van rondvliegende werkstukken of werkstukdelen.
- Brandgevaar door onvoldoende ventilatie van de motor.
- Gehoorbeschadiging bij werkzaamheden zonder gebruik van gehoorbescherming.

Een veilige werkwijze wordt ook bepaald door de mate waarin bedieningspersoneel vertrouwd is met het betreffende elektrische gereedschap! Voldoende machinekennis en een behoedzame werkwijze helpen om restrisico's tot een minimum te beperken.

⚠ Waarschuwing! Het elektrische gereedschap produceert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actief of passief van invloed zijn op medische implantaten. Om het risico van ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen alvorens het elektrische gereedschap te gebruiken.

5 – Algemene veiligheidstips voor de omgang met elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het negeren van de volgende veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op het stopcontact wordt aangesloten (met netsnoer) of op elektrisch gereedschap dat met een accu werkt (zonder netsnoer).

1 Werkomgeving

a Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Wanorde of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.

b Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

2 Elektrische veiligheid





a **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingen, ovens en koelkasten.** Er bestaat verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of andere natte omstandigheden.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.

d **Gebruik het netsnoer niet onjuist door hieraan het apparaat te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

e **Gebruik uitsluitend verlengsnoeren die voor buitengebruik geschikt zijn wanneer u met elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

f **Wanneer gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlek-

schakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3 Veiligheid van personen

a **Houd uw gedachten erbij, let op wat u doet en gebruik uw verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Bij gebruik van elektrisch gereedschap kan een moment van onoplettendheid tot ernstig letsel leiden.

b **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, slipvast veiligheidschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en de toepassing van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op verwondingen.

c **Voorkom onbedoelde ingebruikname. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of verplaatst.** Als tijdens het dragen van elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar wordt gehouden of de machine ingeschakeld op de stroomvoorziening wordt aangesloten, kan dit ongelukken veroorzaken.

d **Verwijder stelgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Wanneer een stuk gereedschap of sleutel zich in een draaiend onderdeel van de machine bevindt, kan dit resulteren in lichamelijk letsel.

e **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een stabiele**





stand en bewaar steeds het evenwicht. Daardoor kan het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter worden gecontroleerd.

f Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd het haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen worden vastgegrepen.

g Wanneer er stofafzuigings - of opvangvoorzieningen gemonteerd kunnen worden, dienen deze te worden aangesloten en correct te worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.

h Laat u niet in slaap sussen door een vals gevoel van veiligheid en negeer niet klakkeloos de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook al bent u nog zo vertrouwd met het elektrisch gereedschap en heeft u er al vele malen mee gewerkt. Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4 Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a Overbelast de machine niet. Gebruik voor de uit te voeren werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrisch gereedschap. Met geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven prestatiebereik.

b Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u machine-instellingen uitvoert, accessoires omwisselt of de machine weglegt. Met deze voorzorgsmaatregel wordt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap voorkomen.

d Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen op. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.

e Onderhoud uw elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen correct functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat dit afbreuk doet aan de werking van het elektrisch gereedschap. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u de machine gaat gebruiken. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f Houd snijgereedschap scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder gemakkelijk vast en is gemakkelijker te hanteren.

g Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bewerkingsgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.





h Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Glibberige handgrepen en greepvlakken belemmeren een veilige en gecontroleerde bediening van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

5 Service

a Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend repareren door gekwalificeerde vakmensen en alleen met originele reserveonderdelen. Daardoor blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat

- **Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde greepvlakken, omdat het slijpoppervlak het eigen netsnoer kan raken.** Beschadiging van een spanningvoerende leiding kan metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- Het inademen van schuurstof is schadelijk voor de gezondheid, bijv. bij loodhoudende verf, enkele houtsoorten zoals bijv. eikenhout, metaalstof. Contact of inademing van dit stof kan een risico vormen voor het bedieningspersoneel of personen die zich in de buurt bevinden. Gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmasker, om risico's te verminderen. Daarom in principe met aangesloten stofvanginrichting werken.
- Uitsluitend voor droogschuurwerkzaamheden gebruiken.
- Telkens vóór gebruik machine en schuurband op beschadigingen controleren.

- Geen asbesthoudende materialen bewerken.
- Schuurbanden niet knikken.
- Nooit met dezelfde schuurband hout en metaal bewerken.
- Bij schuurwerkzaamheden een stofmasker en beschermbril dragen.
- Het dragen van een gehoorbescherming wordt aanbevolen.
- Werkstuk tegen het wegglijden, bijv. met een bankschroef, beveiligen.
- Uitsluitend schuurbanden van het aangegeven formaat inspannen.

 **OPGELET! Vóór de wissel van een schuurband netstekker uittrekken!**

- Machine tijdens het werk met beide handen vastgrijpen en bedienen.
- Algemene veiligheidsinstructies voor de omgang met elektrisch gereedschap in acht nemen.
- Als de aansluitleiding beschadigd wordt, moet zij - om gevaar te vermijden - vervangen worden door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger op de klantenserviceafdeling.

Veiligheidsidentificatie

De symbolen op de behuizing hebben de volgende betekenis:



Niet met het huisvuil afvoeren!



Belangrijk! Gebruiksaanwijzing in acht nemen!



Vrijwillig kwaliteitslabel „geteste veiligheid“





Behuizing is dubbel geïsoleerd



Altijd met aangesloten stofvanginrichting werken



EG-conformiteitsmerkteken (conformiteit met Europese veiligheidsnormen)



Belangrijk! Gehoorbescherming dragen!



Belangrijk! Ademhalingsbeschermingsmasker dragen!

BJ Bouwjaar

SN: Serienummer

SN: XXXXX De eerste beide onderstreepte cijfers geven de productiemaand aan

7 – Montage en instelwerkzaamheden

Wissel van een schuurband



OPGELET! Netstekker uittrekken!

Schuurband-spanhefboom (8) uit de schuurbandgeleiding trekken. Daardoor wordt de schuurband ontspannen en kan hij van de keerrollen afgenomen en door een nieuwe vervangen worden (afb. 2).



OPGELET! Erop letten dat de schuurband vrij van knikken is.

Bij de wissel van de schuurband erop letten dat de pijlrichting aan de binnenzijde van de schuurband met de pijlmarkering (16) op de behuizing van het apparaat overeenstemt. De schuurband moet vlak tegen de rechterrand van de schuurplaat (11)

liggen. Spanhefboom weer omslaan. Bandregelinrichting (5) bedienen om de bandloop af te stellen (afb. 3). Door de afstelschroef bij een in werking zijnde machine naar rechts / links te draaien, wordt een exacte loop rechtdoor van de band parallel met de rechterrand van de schuurplaat (11) ingesteld. Niet-afstelling leidt tot beschadiging van de schuurband. Schuurbanden bij overmatige slijtage vervangen.

Stofvanginrichting

- Het elektrische gereedschap bezit voorzieningen voor het opvangen resp. afzuigen van schuurstof.

Stofzuigeradapter (14)

- Voor de aansluiting op externe stofafzuigvoorzieningen de stofzuigeradapter (14) op de stofuitblaasopening (12) schuiven en beide bevestigingslippen (a) correct vastklikken (afb. 6). Op de stofafzuigeraansluiting (d) kan de zuigslang van een externe stofafzuigvoorziening, eventueel met behulp van de adapterhulzen, worden aangesloten.
- Bij grotere stofhoeveelheden raden wij in principe deze oplossing aan, zodat er comfortabel kan worden gewerkt.

Reinigingsklep (18)



OPGELET! Netstekker uittrekken!

Voor de reiniging van het stofkanaal kan de reinigingsklep worden geopend en verwijderd. Na de reiniging van het stofkanaal de reinigingsklep weer vastzetten.

Stofvangbox (7)

- Stofvangbox aansluiten: Stofvangbox over de stofuitblaasopening (12) schuiven; hierbij de beide bevestigingslippen (a) in de openingen





(b) plaatsen en vastklikken. De luchtuitlaatopeningen moeten naar boven gericht zijn (afb. 4).

- Stofvangbox verwijderen: bevestigingslippen (a) indrukken en de stofvangbox van de stofuitblaasopeningen lostrekken (afb. 4).
- Stofvangbox leegmaken en reinigen: stofvangbox horizontaal houden en volgens de afbeelding openen (afb. 5). Stofvangschaal (c) leegmaken. Om de lucht ongehinderd te laten ontsnappen, moeten beide delen na afloop van de werkzaamheden met warm zeepsop worden gewassen.



OPGELET! Houtstof is schadelijk voor de gezondheid!

Daarom altijd met aangesloten stofvanginrichting werken.

Toerentalregeling/toerentalselectie

De machine beschikt over een elektronische aansturing van het toerental, zodat bij bediening van de aan/uit-schakelaar (1) een traploze verandering van het toerental binnen het aangegeven waarden bereik, bijv. voor een zachte aanloop mogelijk is.

Het stelwiel voor toerentalselectie (15) maakt een voorselectie afhankelijk van het materiaal mogelijk: MIN – 1 tot 5 – MAX.

8 – Gebruik

Het LED-bedrijfsdisplay (17) gaat groen branden wanneer de machine op de netspanning is aangesloten. De machine is nu gebruiksklaar.



OPGELET! Het elektrische gereedschap altijd vóór materiaalcontact inschakelen

Inschakelen

Aan/uit-schakelaar (1) indrukken en ingedrukt houden (afb. 8).

Uitschakelen

Aan/uit-schakelaar (1) loslaten.

Continue werking inschakelen

Aan/uit-schakelaar (1) indrukken, vergrendelknop voor continue werking (2) indrukken, aan/uit-schakelaar (1) loslaten.

Continue werking uitschakelen

Aan/uit-schakelaar (1) indrukken en weer loslaten.

9 – Werkwijze

Werken met de bandschuurmachine

Vóór aanvang van de werkzaamheden de instelling van een materiaal-gerelateerde bandsnelheid controleren.

Machine met beide handen evenwijdig met het oppervlak houden. Vóór materiaalcontact inschakelen. Voorzichtig op het te schuren oppervlak zetten en vooruit en achteruit bewegen. Daarbij geen bovenmatige druk uitoefenen, het eigen gewicht van de machine volstaat. Sterke aandrukkracht verslechtert het schuurresultaat en schaadt de motor. Hout altijd in de richting van de houtnerf bewerken. Zolang de machine contact met het werkstuk heeft, deze niet uitschakelen. Bij meerdere schuurfasen en uiteenlopende korrelstructuren (afb. 9) altijd met de grootste korrelstructuur beginnen. Erop letten dat er tijdens het werk geen knikken in de schuurband geraken. Nooit met dezelfde schuurband meerdere materialen bewerken. Bij





een materiaalwissel, bijv. van metaal naar hout, dient daarom een nieuwe schuurband ingespannen te worden.

Stationaire werking

De bandschuurmachine kan voor bepaalde werkzaamheden ook bij stationaire werking worden gebruikt. Hiervoor kan de bandschuurmachine met (niet bijgeleverde) bevestigingsklemmen op een stabiele ondergrond, bijv. een werkbank, worden bevestigd.

 **OPGELET! Zorgen voor een stevige, stabiele ondergrond.**

 **OPGELET! De bandschuurmachine altijd met beide bevestigingsklemmen stabiel vastzetten.**

 **OPGELET! Bij stationaire werking altijd in de schakelaarstand „Continue werking“ werken.**

 **OPGELET! Bij stationaire werking zo geconcentreerd mogelijk werken.** Letselgevaar voor handen en vingers bij wegglijden van werkstuk.

 **OPGELET! Hoe kleiner het werkstuk, des te groter het gevaar van letsel tijdens slijpen!** Slijp alleen werkstukken die u met beide handen stevig kunt vasthouden en leiden. Maak eventueel gebruik van andere schuurmethoden.

 **OPGELET! Houd werkstukken tijdens het slijpen met uw beide handen vast.**

10 – Onderhoud en milieubescherming

 **OPGELET! Netstekker uittrekken!**

Ventilatiesleuven vrij houden – schuurstof regelmatig met een kwast verwijderen. Behuizing met een vochtig doekje reinigen – geen oplosmiddelen gebruiken. Vervolgens goed afdrogen. De geleedigde stofvangzak na beëindiging van het werk in een milde, handwarme zeepoplossing uitwassen en goed laten drogen.

Alle verdere onderhoudswerkzaamheden door een vakman laten uitvoeren.

 **OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn 2012/19 EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recyclingcentrum gebracht worden.**



Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

11 – Servicetips

- Bewaar de machine, de handleiding en eventuele hulpstukken in de originele verpakking. Op die manier heeft u zowel alle informatie als alle onderdelen steeds bij de hand.
- Meister-gereedschappen behoeven nauwelijks enig onderhoud. Voor het schoonmaken van het machinehuis is een vochtige doek voldoende. Elektromachines nooit in het water houden. Verdere aanwijzingen treft u in de handleiding aan.





- Meister-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren optreden, dan verzoeken wij u de machine aan ons service-adres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.
- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kassabon op te sturen.
- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.

 **ATTENTIE!** indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan vervallen al uw aanspraken op garantie.

 **BELANGRIJK!** Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt werden en de reparatie niet door de klantenservice van Conmetall Meister GmbH of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.

- Ter voorkoming van transportschade verzoeken wij u de machine deugdelijk te verpakken, respectievelijk de originele verpakking te gebruiken.
- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties

aan Meister-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.



**PL**

Instrukcja obsługi i wskazówki dot. bezpieczeństwa



Prosimy dokładnie przeczytać przed pierwszym uruchomieniem i starannie przechować wraz z elektronarzędziem!

Spis treści

	Strona		Strona
1 – Zakres dostawy	54	7 – Montaż i czynności regulacyjne	60
2 – Informacje techniczne	54	8 – Użytkowanie urządzenia	61
3 – Elementy urządzenia	55	9 – Sposób pracy	62
4 – Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	55	10 – Konserwacja i ochrona środowiska	62
5 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	56	11 – Wskazówki dotyczące serwisu	63
6 – Wskazówki bezpieczeństwa związane z urządzeniem	59		

1 – Zakres dostawy

- szlifierka taśmowa
- pojemnik na pył
- 1 taśma ścierna z tkaniny K80
- 1 adapter odkurzacza, 2-częściowy
- instrukcja obsługi
- karta gwarancyjna

2 – Informacje techniczne

Dane techniczne

zasilanie elektryczne	230 V~/50 Hz
znamionowy pobór mocy	600 W
prędkość taśmy	V_n 170–250 m/min
taśma ścierna	75 x 457 mm
kabel sieciowy	300 cm
ciężar	2,5 kg



jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Conmetall Meister GmbH Wuppertal/Niemcy

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Emisja hałasu/wibracje

L_{pA} : 87,0 dB(A), L_{WA} : 98,0 dB(A).

Niepewność pomiaru:
 K_{pA} : 3,0 dB(A), K_{WA} : 3,0 dB(A).

Drgania rąk/ramion:

Uchwyt (3a): a_h : 2,5 m/s²,
Uchwyt (3b): a_h : 3,1 m/s²

Niepewność pomiaru K: 1,50 m/s².

Emisja hałasu i drgań

Wartości pomiarowe określono zgodnie z EN 62841-1.

Podane całkowite wartości poziomu drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i mogą być wykorzystywane do wzajemnego porównywania elektronarzędzi.

Podane całkowite wartości poziomu drgań oraz podane wartości emisji





hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia.



Ostrzeżenie: Poziom emisji drgań i emisji hałasu w trakcie rzeczywistej pracy elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia, szczególnie od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Obciążenie wibracjami należy utrzymywać na możliwie najniższym poziomie. Przykładowe działania zmniejszające obciążenie wibracjami to zakładanie rękawic ochronnych podczas pracy z narzędziem oraz ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy składowe cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pozostaje włączone, ale pracuje bez obciążenia).

3 – Elementy urządzenia

- 1 włącznik/wyłącznik
- 2 przycisk blokady do pracy ciągłej
- 3a/3b uchwyty
- 4 zderzak
- 5 mechanizm regulacji taśmy
- 6 prowadnica taśmy ścierniej
- 7 pojemnik na pył
- 8 dźwignia do napinania taśmy ścierniej
- 9 kabel sieciowy
- 10 taśma ścierna
- 11 płyta ślizgowa
- 12 otwór do usuwania pyłu
- 13 osłona paska napędowego
- 14 adapter odkurzacza, 2-częściowy
- 15 wybór prędkości obrotowej
- 16 strzałka
- 17 wskaźnik pracy LED
- 18 kłapa do czyszczenia

4 – Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przedstawiona tu szlifierka taśmowa jest przeznaczona wyłącznie do szlifowania na sucho. Przy pomocy odpowiednich taśm ściernych szlifuje na płasko duże, płaskie powierzchnie drewniane, metalowe i z tworzyw sztucznych. Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

Urządzenia nie mogą używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby niemające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do prywatnego stosowania w gospodarstwie domowym.

Niewłaściwe użycie

Wszelkie sposoby użycia urządzenia, jakie nie zostały wyszczególnione w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem” stanowią niewłaściwe użycie.

Stosowanie elektronarzędzia do prac, do których nie jest przeznaczone, może być przyczyną zagrożeń i obrażeń. Nie stosować wyposażenia, które nie jest specjalnie przeznaczone do tego elektronarzędzia.

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Za wynikłe stąd szkody, jak również za szkody osobowe powstałe z powodu nieprawidłowego użytkowania, odpowiada użytkownik urządzenia.

W przypadku stosowania w maszynie części innych lub nieoryginalnych wygasa prawo do roszczeń gwarancyjnych wobec producenta.





Pozostałe ryzyka:

Instrukcja obsługi niniejszego elektronarzędzia zawiera wyczerpujące wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy z elektronarzędziami. Pomimo tego każde elektronarzędzie jest źródłem pewnych zagrożeń, których nie mogą całkowicie wykluczyć zastosowane mechanizmy ochronne. Dlatego też elektronarzędzia należy użytkować zawsze z zachowaniem należytej ostrożności.

Przykłady ryzyka szczątkowego to:

- Dotknięcie wirujących części lub narzędzi.
- Możliwość zranienia przez wyrzucane detale lub ich części.
- Zagrożenie pożarem w przypadku niedostatecznej wentylacji silnika.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku pracy bez ochrony słuchu.

Bezpieczna praca zależy również od zapoznania personelu obsługującego z zasadami obchodzenia się z danym elektronarzędziem! Odpowiednia znajomość maszyny oraz rozsądne zachowanie podczas pracy pomagają zminimalizować istniejące ryzyko szczątkowe.



Ostrzeżenie! Opisane tu narzędzie wytwarza podczas eksploatacji pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych okolicznościach może wywierać negatywny wpływ na działanie aktywnych i biernych implantów medycznych. Aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem zaleca się, aby osoby z wszczepionymi medycznymi implantami skonsultowały się z lekarzem lub producentem implantu.

5 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami



OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie dołączone do elektronarzędzia wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje, jak również zapoznać się z odnośnymi ilustracjami i danymi technicznymi. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować na przyszłość.

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z przewodem sieciowym) lub akumulatorów (bez przewodu sieciowego).

1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać czystość na stanowisku pracy i zapewnić jego należyte oświetlenie.** Nieporządek lub brak właściwego oświetlenia miejsca pracy może prowadzić do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy dopilnować, aby w pobliżu nie przebywały dzieci, ani inne osoby postronne.** Odwrócenie uwagi





może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2 Bezpieczeństwo elektryczne

- a **Wtyczka elektronarzędzia powinna pasować do gniazda wtykowego. Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. W przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować adapterów do wtyczek.** Oryginalne wtyczki i dopasowane gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b **Nie wolno dotykać uziemionych powierzchni, np. rur, urządzeń grzewczych, pieców i chłodziarek.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uziemione.
- c **Należy chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d **Nie wolno używać przewodu przyłączeniowego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, tzn. do przenoszenia lub zawieszania. Nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy w celu wyjęcia wtyczki z gniazda wtykowego. Chronić przewód przyłączeniowy przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzenie lub splątanie przewodu przyłączeniowego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e **Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy**

przeznaczonych do stosowania na zewnątrz. Stosowanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f **Jeśli nie można uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3 Bezpieczeństwo ludzi

- a **Podczas pracy z elektronarzędziem zachować szczególną ostrożność i postępować w sposób przemyślany i rozważny. Nie używać elektronarzędzi, będąc zmęczonym, pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może się stać przyczyną poważnych obrażeń.
- b **Korzystać ze środków ochrony osobistej i zawsze nosić okulary ochronne.** Korzystanie ze środków ochrony osobistej, jak np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, hełm ochronny oraz środki ochrony słuchu pozwala, w zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia, ograniczyć ryzyko obrażeń.
- c **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed podniesieniem bądź przeniesieniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do zasilania prądem grozi wypadkiem.





d Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia użyte do regulacji i klucze do śrub. Narzędzia lub klucze pozostawione w wirującym elemencie elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.

e Należy unikać pracy w nienaturalnej pozycji. Przyjąć stabilną postawę i przez cały czas utrzymywać równowagę. Pozwala to lepiej zapanować nad elektronarzędziem w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f Nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów ani odzieży do ruchomych elementów elektronarzędzia. Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy.

g Jeżeli istnieje możliwość montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania pyłów, należy je podłączyć i prawidłowo użytkować. Odpylanie pozwala ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.

h Nie wolno pod wpływem fałszywego poczucia bezpieczeństwa pomijać zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet w przypadku wynikającej z wielokrotnego użytkowania znajomości tego elektronarzędzia. Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4 Eksploatacja i obchodzenie się z elektronarzędziem

a Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia, które jest odpowiednie do rodzaju wykonywanej pracy. Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia

wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

b Nie korzystać z elektronarzędzi, które mają uszkodzone włączniki. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć/wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.

c Przed zmianą ustawień, wymianą elementów narzędzi roboczych i/lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego i/lub wyjąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

d Nieużywane aktualnie elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na użytkowanie elektronarzędzia osobom, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia używane przez osoby niedoświadczone mogą stanowić zagrożenie.

e Elektronarzędzia należy poddawać starannej konserwacji. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zakleszczają się, jak również czy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu zakłócającym działanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia oddać uszkodzone części do naprawy. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.

f Narzędzia skrawające muszą być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i łatwiej jest je prowadzić.

g Elektronarzędzie, jego wyposażenie dodatkowe, narzędzia robocze





itp. należy użytkować zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanej czynności.

Używanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h Należy dopilnować, aby uchwyty były suche, czyste oraz wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

5 Serwis

- a Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia.

6 – Wskazówki bezpieczeństwa związane z urządzeniem

- **Narzędzie trzymać za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ powierzchnia szlifująca może natrafić na własny przewód przyłączeniowy.** Uszkodzenie będącego pod napięciem przewodu elektrycznego może spowodować powstanie napięcia w innych metalowych częściach narzędzia i w konsekwencji porażenie elektryczne.
- Przy szlifowaniu np. powłok malarskich zawierających ołów, niektórych rodzajów drewna (np. dębowego) i metalu mogą

powstawać szkodliwe/trujące pyły. Dotykanie lub wdychanie takich pyłów może stwarzać zagrożenie dla operatora i innych osób znajdujących się w pobliżu. Należy stosować odpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej, np. maskę przeciwpyłową itp. w celu zmniejszenia ryzyka. Dlatego zawsze należy pracować przy włączonej instalacji odpylającej.

- Stosować tylko do robót szlifierskich wykonywanych na sucho.
- Przed każdym użyciem sprawdzić elektronarzędzie i taśmę ścierną pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Nie obrabiać materiałów zawierających azbest.
- Nie zaginać taśm ściernych.
- Nigdy nie szlifować drewna i metalu tą samą taśmą.
- Podczas szlifowania zakładać maskę przeciwpyłową i okulary ochronne.
- Zaleca się stosowanie środków ochrony słuchu.
- Zamocować obrabiany detal np. w śrubowej zwornicy stolarskiej.
- Stosować wyłącznie taśmy ścierne o podanych rozmiarach.

⚠ UWAGA! Przed wymianą taśmy ścierniej wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka!

- Podczas pracy mocno trzymać maszynę i prowadzić ją oburącz.
- Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziami!





- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel sieciowy musi zostać wymieniony przez producenta lub przedstawiciela serwisu.

Znaki bezpieczeństwa

Symbole na obudowie mają następujące znaczenie:



Nie usuwać z odpadami domowymi!



Ważne! Przestrzegać instrukcji eksploatacji!



Dobrowolny certyfikat jakości „Geprüfte Sicherheit” (sprawdzone bezpieczeństwo)



Obudowa posiada podwójną izolację ochronną



Należy zawsze pracować przy podłączonej instalacji odpylającej.



Znak CE (zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa)



Ważne! Stosować środki ochrony słuchu!



Ważne! Stosować maskę przeciwpyłową!

BJ Rok produkcji

SN: Numer seryjny

SN: XXXXX Dwie początkowe podkreślone cyfry wskazują miesiąc produkcji.

7 – Montaż i czynności regulacyjne

Wymiana taśmy ściernej



UWAGA! Wyciągnij wtyczkę sieciową!

Wyciągnąć dźwignię do napinania taśmy (8) z prowadnicy taśmy ściernej. Powoduje to rozprężenie taśmy ściernej, którą można wówczas zdjąć z rolek nawrotnych i wymienić na nową (rys. 2).



UWAGA! Zwrócić uwagę, aby taśma nie miała zagięć.

Podczas wymiany taśmy ściernej zwrócić uwagę, aby kierunek strzałki na wewnętrznej stronie taśmy ściernej był zgodny z kierunkiem strzałki (16) na obudowie szlifierki. Taśma ścierna musi przylegać zbieżnie do prawej krawędzi płyty ślizgowej (11). Ponownie przełożyć dźwignię napinającą. W celu wyregulowania biegu taśmy ściernej uruchomić mechanizm regulacji (5) (rys. 3). Pokręcając śrubę regulacyjną przy pracującej szlifierce w prawo lub w lewo ustawia się dokładnie prostoliniowy, równoległy do prawej krawędzi płyty ślizgowej (11) tor ruchu taśmy ściernej. Zaniechanie regulacji powoduje uszkodzenie taśmy ściernej. Nadmiernie zużytą taśmę ścierną należy wymienić.

Odpylacz

- Elektronarzędzie jest wyposażone w urządzenie do odsysania lub wychwytywania pyłów.

Adapter odkurzacza (14)

- Do podłączenia do zewnętrznych urządzeń odpylających; w tym celu nasunąć adapter odkurzacza (14) na otwór wydmuchowy pyłu (12) i wprowadzić oba łączniki (a) do





zatrzaśnięcia (rys. 6). Do przyłącza odkurzacza (d) można podłączyć wąż ssący zewnętrznego urządzenia do odsysania, ewentualnie może być konieczne użycie elementu redukcyjnego (e).

- Jeśli powstają większe ilości pyłu, zalecamy to rozwiązanie dla zapewnienia komfortowej pracy.

Kłapa do czyszczenia (18)

 **UWAGA! Wyciągnij wtyczkę sieciową!**

W celu wyczyszczenia kanału pyłowego można otworzyć i wyjąć klapę do czyszczenia. Po wyczyszczeniu kanału pyłowego ponownie zamontować klapę do czyszczenia.

Pojemnik na pył (7)

- Podłączenie pojemnika na pył: Pojemnik na pył wsunąć na otwór do usuwania pyłu (12), przy tym osadzić obie nakładki mocujące (a) w otworach (b) do zatrzaśnięcia. Otwory wylotowe powietrza muszą wskazywać do góry (rys. 4).
- Zdjęcie pojemnika na pył: Wcisnąć nakładki mocujące (a) i ściągnąć pojemnik na pył z otworu do usuwania pyłu (rys. 4).
- Opróżnienie i czyszczenie pojemnika na pył: Pojemnik na pył trzymać poziomo i otworzyć jak przedstawiono na rysunku (rys. 5). Opróżnić zasobnik (c). Aby zapewnić niezakłócony przepływ powietrza, po zakończeniu czynności obie części wymyć w ciepłym ługu mydlanym.

 **UWAGA! Pył drewniany jest szkodliwy dla zdrowia! Dlatego zawsze należy pracować przy podłączonej instalacji odpylającej.**

Regulacja/wyбір prędkości obrotowej

Szlifierka jest wyposażona w elektroniczną regulację prędkości obrotowej, więc w momencie uruchomienia łącznika (1) w obrębie wprowadzonych wartości możliwa jest bezstopniowa zmiana np. w celu wykonania delikatnego szlifu.

Kółko nastawcze do wybierania prędkości obrotowej (15) pozwala na właściwy dla wybranego materiału wybór prędkości obrotowej: MIN – 1 do MAX – 5.

8 – Użytkowanie urządzenia

Wskaźnik pracy LED (17) świeci na zielono, jeśli maszyna jest podłączona do zasilania. Szlifierka jest gotowa do pracy.

 **UWAGA! Zawsze włączać elektronarzędzie przed zetknięciem z obrabianym materiałem!**

Włączanie

Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (1) (rys. 8).

Wyłączanie

Zwolnić włącznik/wyłącznik (1).

Włączenie pracy ciągłej

Wcisnąć włącznik/wyłącznik (1), wcisnąć przycisk blokady do pracy ciągłej (2), zwolnić włącznik/wyłącznik (1).

Wyłączenie pracy ciągłej

Wcisnąć i zwolnić włącznik/wyłącznik (1).





9 – Sposób pracy

Praca ze szlifierką taśmową

Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić ustawienie właściwej dla obrabianego materiału prędkości taśmy ścierniej.

Szlifierkę trzymać oburącz równolegle do obrabianej powierzchni. Włączyć przed kontaktem z obrabianym materiałem. Ostrożnie przytknąć do szlifowanej powierzchni i poruszać ruchem posuwisto-zwrotnym. Nie wywierać dodatkowego nadmiernego nacisku, własny ciężar szlifierki całkowicie wystarczy. Duży docisk pogarsza efekt szlifowania i szkodzi silnikowi. Drewno zawsze obrabiać zgodnie z kierunkiem stojów. Nie wyłączać szlifierki, dopóki ma ona kontakt z obrabianym detalem. W przypadku kilku cykli szlifowania i stosowania taśm ściernych o różnej wielkości ziarna (rys. 9), zawsze rozpoczynać od taśmy o najgrubszym ziarnie. Podczas pracy uważać, aby taśma ścierna nie załamywała się. Nigdy nie obrabiać jedną taśmą ścierną różnych tworzyw. Zmieniając tworzywo i przechodząc np. z metalu na drewno, zawsze założyć nową taśmę ścierną.

Praca w trybie stacjonarnym

Szlifierka taśmowa może być na potrzeby określonych prac używana także w trybie stacjonarnym. W tym celu można zamocować szlifierkę taśmową klamrami mocującymi (niezawarte w zakresie dostawy) na stabilnej podkładce, np. stole roboczym.

 **UWAGA! Podłoże musi być stabilne, niechybotliwe.**

 **UWAGA! Taśmową szlifierkę zawsze mocować obiema klamrami, szlifierka nie może się chybotać.**

 **UWAGA! W trybie stacjonarnym pracować zasadniczo z położeniem przełącznika „Tryb pracy ciągłej”.**

 **UWAGA! W trybie stacjonarnym zachować maksymalną ostrożność. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń rąk i palców przez ześlizgnięcie się obrabianego detalu.**

 **UWAGA! Im mniejszy obrabiany detal, tym większe niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas szlifowania! Szlifować tylko takie detale, które można ująć i prowadzić oburącz. W razie potrzeby przejść na inną metodę szlifowania.**

 **UWAGA! Podczas szlifowania obrabiane detale należy trzymać oburącz.**

10 – Konserwacja i ochrona środowiska

 **UWAGA! Wyciągnij wtyczkę sieciową!**

Szczeliny wentylacyjne nie mogą być zatkane – po szlifowaniu regularnie usuwać pył za pomocą pędzla. Korpus elektronarzędzia należy czyścić wilgotną szmatką – nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki. Na końcu dokładnie wysuszyć urządzenie. Po zakończeniu pracy opróżniony pojemnik na pył wymyć w łagodnym, ciepłym ługu mydlanym i dokładnie wysuszyć.

Wykonanie wszelkich innych prac zlecać osobom posiadającym fachową wiedzę.

 **UWAGA! Zużytych urządzeń elektrycznych i akumulatorowych nie można usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie**





zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w przyjazny dla środowiska i fachowy sposób.



Nienadające się już do użytku urządzenia elektryczne należy przekazać do lokalnego punktu zbiórki. Materiały opakowaniowe należy segregować według rodzaju i utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnej administracji.

11 – Wskazówki dotyczące serwisu

- Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualny osprzęt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.
- Zasadniczo urządzenia Meister nie wymagają konserwacji, a do czyszczenia obudowy wystarczy wilgotna ściereczka. Dodatkowe wskazówki podano w instrukcji eksploatacji.
- Urządzenia Meister są poddawane ścisłej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego wystąpią usterki, należy przestać urządzenie na adres naszego serwisu. Niezwłocznie wykonamy naprawę.
- Krótki opis uszkodzenia pozwoli skrócić lokalizację usterki i czas naprawy. W okresie obowiązywania gwarancji należy dołączyć do urządzenia kartę gwarancyjną i dowód zakupu.

- Jeżeli naprawa nie będzie podlegać gwarancji, jej koszty ponosi użytkownik.



WAŻNE! Otwarcie urządzenia powoduje utratę uprawnień gwarancyjnych!



WAŻNE! Pragniemy podkreślić, że w myśl ustawy o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu nie odpowiadamy za szkody spowodowane na skutek używania naszych urządzeń, o ile powstały one w wyniku niefachowej naprawy lub wymiany części na nieoryginalne części zamienne lub na części, których nie dopuściliśmy do stosowania, lub też gdy naprawy nie przeprowadził serwis klienta firmy Conmetall Meister GmbH ani inny autoryzowany serwis! Ta sama regulacja obowiązuje dla używanych elementów osprzętu.

- Aby uniknąć szkód transportowych, należy odpowiednio zapakować urządzenie lub skorzystać z oryginalnego opakowania.
- Także po upływie okresu gwarancyjnego jesteśmy do Państwa dyspozycji i oferujemy naprawę urządzeń Meister w atrakcyjnych cenach.



**TR**

Kullanım talimatı ve güvenlik uyarıları



UYARI! Yaralanma riskinin azaltılması bakımından, ilk kullanımdan önce lütfen dikkatle okuyun ve makineyle birlikte muhafaza edin! Bu makineyi diğer bir kullanıcıya vermeniz durumunda, bu kullanma talimatlarını da yanında teslim ediniz.

İçindekiler

	sayfa		sayfa
1 – Teslimat kapsamı	64	6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları	68
2 – Teknik bilgiler	64	7 – Montaj ve ayar işlemleri	69
3 – Yapı parçaları	65	8 – Çalıştırma işlemi	70
4 – Öngörülen amaçlara uygun kullanım	65	9 – Çalışma tarzı	71
5 – Elektrikli aletlerin kullanımına ilişkin genel güvenlik uyarıları	66	10 – Bakım ve çevrenin korunması	71
		11 – Servis açıklamaları	72

1 – Teslimat kapsamı

- Kayışlı zımpara makinesi
- Toz kutusu
- 1 Dokuma zımpara kayışı K80
- 1 Elektrik süpürgesi adaptörü, 2 prç.
- Kullanım talimatı
- Garanti belgesi

2 – Teknik bilgiler

Teknik veriler

Elektrik beslemesi	230 V~/50 Hz
Nominal sarfiyat	600 W
Kayış hızı	V_n 170–250 m/min
Zımpara kayışı	75 x 457 mm
Elektrik kablosu	300 cm
Ağırlık	2,5 kg

Teknik değişiklikler yapılması durumu saklı tutulmaktadır.



Wuppertal/Almanya Conmetall
Meister GmbH şirketinin tescilli
markasıdır.

Gürültü emisyonu/Titreşim

Gürültü emisyonu

L_{pA} : 87,0 dB(A), L_{WA} : 98,0 dB(A)

Ölçüm belirsizliği:

K_{pA} : 3,0 dB(A), K_{WA} : 3,0 dB(A)

EI/kol titreşimleri

Sap (3a) a_h : 2,5 m/s²,

Sap (3b) a_h : 3,1 m/s²,

Ölçüm belirsizliği K: 1,5 m/s².

Ses/Titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri EN 62841-1 uyarınca tespit edilmiştir.

Belirtilen titreşim toplam değerleri ve belirtilen ses emisyon değerleri standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, elektrikli bir aletin bir başka aletle kıyaslanmasında kullanılabilir.

Belirtilen titreşim toplam değerleri ve belirtilen ses emisyon değerleri aynı zamanda geçici olarak yükü değerlendirme konusunda kullanılabilir.





Uyarı: Titreşim ve ses emisyon değerleri, elektrikli aletin bilfiil kullanılması sırasında, elektrikli aletin nasıl kullanıldığına, özellikle işlenen parçanın türüne bağlı olarak belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir.

Titreşimden etkilenme oranını mümkün olduğunca az tutun. Titreşimden daha az etkilenmek için alınabilecek önlemler, aleti kullanırken eldiven takılması ve çalışma süresinin sınırlandırılmasıdır. Bunda işletim döngüsünün payı da (mesela elektrikli aletin kapalı olduğu süreler ve aletin açık olduğu ama herhangi bir zorlanma olmadan çalıştığı süreler de) dikkate alınmalıdır.

3 – Yapı parçaları

- | | |
|-------|--|
| 1 | Açma/kapama düğmesi |
| 2 | Sürekli işletim için sabitleme düğmesi |
| 3a/3b | Saplar |
| 4 | Duvar elemanı |
| 5 | Kayış ayar tertibatı |
| 6 | Zımpara kayışı yatağı |
| 7 | Toz kutusu |
| 8 | Zımpara kayışı gerdirme manivelası |
| 9 | Elektrik kablosu |
| 10 | Zımpara kayışı |
| 11 | Zımpara plakası |
| 12 | Toz üfleme deliği |
| 13 | Tahrik kayışı kapağı |
| 14 | Elektrik süpürgesi adaptörü, 2 prç. |
| 15 | Devir sayısı seçimi |
| 16 | Ok işareti |
| 17 | LED işletim göstergesi |
| 18 | Temizleme klapesi |

4 – Öngörülen amaçlara uygun kullanım

Bu kayışlı zımpara makinesi sadece kuru zımparalamada kullanılır. Evde

kullanmak üzere tasarlanmış olup, uygun zımpara kayışlarıyla tahta, metal ve plastikten büyük, düz yüzeylerin satıh taşlamasında kullanıma uygundur. Amacı dışında diğer tüm kullanımlar yasaktır.

Bu alet, sınırlı fiziksel, duysal veya zihinsel yetilere sahip kişiler (çocuklar dâhil) tarafından ya da tecrübesizce ve/veya bilgisizce kullanılamaz. Aletle oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu cihaz, sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.

Hatalı kullanım

Cihazın „Öngörülen amaçlara uygun kullanım“ bölümünde belirtilmeyen her tür kullanımı, hatalı kullanımdır.

Bu elektrikli aletle öngörülmemeyen uygulamalarda bulunulması, tehlike ve yaralanmalara yol açabilir. Özel olarak bu elektrikli alet için öngörülmemiş olan aksesuarlar kullanmayın.

Bu takdirde yaralanma tehlikesi vardır. Hatalı kullanımdan dolayı meydana gelebilecek tüm maddi hasarlardan veya yaralanmalardan, cihazı kullananın kendisi sorumluluk taşır.

Makinede başka veya orijinal olmayan parçaların kullanılması, üretici tarafından verilen garantinin yanmasına yol açar.

Muhtemel riskler:

İşbu elektrikli aletin işletme talimatı, elektrikli aletlerin emniyetli kullanılabilmesine ilişkin önemli uyarılar içerir. Yine de her elektrikli alet, mevcut koruyucu tertibatlara rağmen tamamen ihtimal dışı bırakılamayacak muhtemel riskler içerir. O nedenle elektrikli aletleri her zaman gereken itina ile kullanın.





Muhtemel riskler örneğin şunlar olabilir:

- Dönen parça veya takılı aletlerle temas.
- Etrafa fırlayan malzeme veya malzeme parçalarından yaralanma.
- Motorun yeteri derecede havalanamamasından kaynaklanacak yangın tehlikesi.
- Kulaklık kullanmadan yapılan işlerde işitme kaybı.

Emniyetli çalışma, aynı zamanda, kullanıcı personelin ilgili elektrikli aletin nasıl kullanılacağını iyi bilip bilmemesine bağlıdır! Buna ilişkin makine bilgisi ve çalışırken dikkatli davranma, mevcut risklerin asgariye indirilmesine yardımcı olur.

⚠ Uyarı! İşbu elektrikli alet, çalışma esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan, bazı durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve hatta ölümcül yaralanma riskini azaltabilmek için, tıbbi implant taşıyanlara, işbu aleti kullanmadan önce, doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmalarını tavsiye ederiz.

5 – Elektrikli aletlerin kullanımına ilişkin genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI Bu elektrikli aletin sahip olduğu bütün güvenlik açıklamalarını, talimatları, resimleri ve teknik bilgileri okuyun. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yanmalara veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet uyarılarını ve talimatları ileriye için muhafaza edin.

Güvenlik bilgilerinde kullanılan „elektrikli cihaz“ kavramı şebeke elektriği ile çalışan elektrikli aletler (elektrik hattı ile) veya akü ile çalışan elektrikli aletler (elektrik hattı olmaksızın) anlamına gelmektedir.

1 Çalışma yeri

- a **Çalışma yerinizi temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara neden olabilir.
- b **Elektrikli cihaz ile yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar içeren ve patlama tehlikesi olan ortamda çalışmayın.** Elektrikli cihazlar, tozu veya buharı tutuşturabilecek kıvılcım oluştururlar.
- c **Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa elektrikli aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2 Elektrik emniyeti

- a **Elektrikli cihazın bağlantı fişi prize tam girmelidir. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişini, topraklı elektrikli aletler ile birlikte kullanmayın.** Değiştirilmeyen fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b **Boru, kalorifer, fırın ve buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle beden temasından kaçının.** Bedeniniz topraklandığı takdirde, elektrik çarpması riski artar.
- c **Elektrikli cihazları yağmur veya ıslaklıktan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girdiğinde elektrik çarpması riski oluşur.
- d **Bağlantı kablosunu elektrikli cihazı taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacına uygun olmayan şekilde kullanmayın.**





Bağlantı kablosunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve cihazın hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış bağlantı kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.

e Elektrikli bir cihaz ile açık havada çalışırken, dış alanlara da uygun bir uzatma hattı kullanın. Dış ortam için uygun olan bir uzatma hattının kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.

f Elektrikli cihazın rutubetli bir ortamda kullanılmasından kaçınılamıyorsa kaçak akımdan korumalı bir şalter kullanın. Bir kaçak akım koruma şalterinin kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.

3 Kişilerin Güvenliği

a Ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli cihazla çalışırken düşünerek hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

b Kişisel emniyet ekipmanlarını ve koruyucu gözlüğü daima takın. Cihazın türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask veya kulaklık gibi kişisel koruyucu donanımı giymek ve takmak yaralanma riskini azaltır.

c Cihazın istenmeden çalışmasını önleyin. Elektrikli aleti elektriğe ve/veya aküye bağlamadan önce ve tutup taşıma esnasında kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalterin üzerinde olursa veya cihazı açık konumdayken prize takarsanız bu, kazalara neden olabilir.

d Elektrikli cihazı çalıştırmadan ayar aletlerini veya tornavidaları uzaklaştırın. Elektrikli alete ait dönen parçalardan birinin içinde bulunan bir alet veya anahtar, yaralanmalara neden olabilir.

e Anormal bir beden duruşundan kaçının. Güvenli şekilde durun ve daima dengenizi muhafaza edin. Böylece elektrikli aleti, beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f Uygun giysiler giyin. Bol giysi giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar dönen parçalara kaptırılabilir.

g Toz çekme ve toplama sistemleri monte edilebilirse, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır. Bir toz emme donanımının kullanılması tozdan dolayı oluşabilecek tehlikeleri azaltabilir.

h Elektrikli aleti pek çok kez kullanmış ve çok iyi biliyor olsanız bile, kendinizi güvende hissederek elektrikli aletlerin güvenlik kurallarını gözardı etmeyin. Dikkatsiz bir davranış saniyenin onda biri sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

4 Elektrikli el aletlerinin özenle

kullanımı ve bakımı

a Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Her çalışma için ona uygun elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli aletle, belirtilen kapasite aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.

b Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın. Açılıp kapanamayan





elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.

- c **Cihaz üzerinde ayarlar yaparken, alet parçalarını değiştirirken veya elektrikli aleti kaldırırken elektrik fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli aletin istenmeden çalışmasını engeller.
- d **Kullanılmayan elektrikli cihazları çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Elektrikli alete yabancı olan ve bu talimatları okumamış olan hiç kimsenin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler tecrübesiz kişiler tarafından kullanılması halinde tehlikelidir.
- e **Elektrikli aletlerin ve alet parçalarının bakımını dikkatle yapın. Hareketli parçaların kusursuz şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp, sıkışmadığını, parçaların kırık olup olmadığını veya elektrikli aletin işlevini olumsuz etkileyecek herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin.** Birçok kazanın nedeni, bakımı kötü yapılan elektrikli aletlerdir.
- f **Kesim takımlarını keskin ve temiz tutun.** İtina ile bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme takımları daha az sıkışma yapar ve daha kolay kumanda edilebilir.
- g **Elektrikli cihazı, aksesuarlarını, takımları vs. bu talimatlara uygun olarak kullanın. Çalışma şartlarını ve yapılacak faaliyeti dikkate alın.** Elektrikli aletlerin öngörülen kullanımın dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- h **Sapları ve tutma yerlerini kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.** Kaygan saplar ve tutma yerleri

yüzünden elektrikli alet beklenmedik durumlarda güvenli kullanılamaz ve kontrol edilemez.

5 Servis

- a **Elektrikli aletinizi sadece kalifiye teknisyenlere ve sadece orijinal yedek parçalarla tamir ettirin.** Böylece, elektrikli cihazın emniyetli kalması sağlanır.

6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları

- **Zımpara yüzeyi kendi bağlantı kablosuna temas edebilecek olması nedeniyle, aleti sadece izole tutma yerlerinden tutun.** Gerilim ileten hatlara zarar verilmesi, cihazın metal parçalarını gerilimli hale getirebilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Örneğin kurşun içeren boyaların, bazı tahta türlerinin (örn. meşe gibi) ve metallerin zımparalanmasında sağlığa zararlı/zehirli tozlar oluşabilir. Bu tozlarla temas edilmesi ve bunların teneffüs edilmesi, kullanıcı ve etrafta bulunanlar açısından tehlike oluşturabilir. Tehlikeyi asgariye indirmek için toz maskesi v.b. uygun kişisel koruyucu donanımlar kullanın. O nedenle genel olarak toz torbası bağlı şekilde çalışın.
- Sadece kuru zımpara işlerinde kullanın.
- Her kullanımdan önce makine ve zımpara kayışında hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Asbest içeren malzemeler üzerinde işlem yapmayın.
- Zımpara kayışlarını bükmeyin.
- Asla aynı zımpara kayışı ile tahta ve metal üzerinde işlem yapmayın.





- Zımpara işlerinde toz maskesi ve koruyucu gözlük takın.
- Kulaklık takılması tavsiye edilir.
- Malzemeyi örneğin mengeneyle kaymaması için tutturun.
- Sadece belirtilen ebatta zımpara kayışı takın.

⚠ DİKKAT! Zımpara kayışını değiştirmeden önce fişi çekin.

- Çalışırken makineyi her iki elinizle sıkıca kavrayın ve o şekilde hareket ettirin.
- Elektrikli aletlerle çalışmaya yönelik genel emniyet uyarılarını dikkate alın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesi halinde, bunun - muhtemel tehlikelerden kaçınmak için - üretici veya onun müşteri servisi tarafından değiştirilmesi gereklidir.

Emniyet işareti

Makine kasasındaki işaretler, şu anlamlara gelmektedir:



Normal ev çöpüyle beraber imha etmeyin!



Önemli! İşletme talimatını dikkate alın!



„Test edilmiş güvenlik“
gönüllü kalite mührü



Kasa çift yalıtımlıdır



Her zaman toz emme tertibatı bağlı olarak çalışın



CE işareti (Avrupa emniyet normlarına uygunluk)



Önemli! Kulaklık kullanın!



Önemli! Solunum maskesi kullanın!

BJ

İmal senesi

SN:

Seri numarası

SN: XXXXX Altı çizilmiş olan ilk iki rakam imal edilen ayı belirtmektedir.

7 – Montaj ve ayar işlemleri

Zımpara kayışının değiştirilmesi



DİKKAT! Fişi çekin!

Zımpara kayışı gerdirme manivelasını (8) zımpara kayışı yatağından çıkarın. Böylelikle zımpara kayışı gevşeyecek ve döndürme makaralarından çıkarılarak yenisiyle değiştirilebilecektir (Şekil 2).



DİKKAT! Zımpara kayışında burulma olmamasına dikkat edin.

Zımpara kayışının değiştirilmesinde zımpara kayışının iç tarafındaki ok yönünün cihaz kasasındaki ok işaretine (16) uymasına dikkat edin. Zımpara kayışı zımpara plakasının (11) sağ kenarına bitişik olmalıdır. Gerdirme manivelasını tekrar takın. Kayış hareketini ayarlamak için kayış ayar tertibatını (5) çalıştırın (Şekil 3). Makine çalışırken ayar vidasının sağa/sola döndürülmesi suretiyle kayışın zımpara plakasının (11) sağ kenarına paralel tam düz hareket etmesi sağlanır. Ayar yapılmaması ise zımpara kayışının hasar görmesine yol açar. Zımpara kayışlarının aşırı aşınması halinde değiştirilmeleri gerekir.





Toz torbası

- Elektrikli bu alet, zımpara tozlarını emen veya tutan tertibatlara sahiptir.

Elektrik süpürgesi adaptörü (14)

- Harici toz emme tertibatlarına bağlantı için, elektrik süpürgesi adaptörünü (14) toz üfleme deliğine (12) takın ve her iki tutma dilini (a) yerine tam oturtun (Şekil 6). Elektrik süpürgesi bağlantısında (d) harici toz emme tertibatının emme hortumu gerekirse adaptör kovani (e) kullanılarak takılabilir.
- Toz miktarının fazla olması halinde, rahat bir çalışma şekli sağlayabilmek açısından bu çözümü öneririz.

Temizleme klapesi (18)



DİKKAT! Fişi çekin!

Toz kanalının temizlenmesinde temizleme klapesi açılabilir ve çıkarılabilir. Toz kanalı temizlendikten sonra temizleme klapesini tekrar sabit biçimde monte edin.

Toz kutusu (7)

- Toz kutusunun takılması: Toz kutusunu toz üfleme deliğine (12) takın, bunu yaparken her iki tutma dilini (a) deliklere (b) getirin ve yerine tam oturtun. Hava çıkış delikleri yukarı bakmalıdır (Şekil 4).
- Toz kutusunun çıkarılması: Tutma dillerine (a) bastırın ve toz kutusunu toz üfleme deliğinden çekin (Şekil 4).
- Toz kutusunun boşaltılması ve temizlenmesi: Toz kutusunu yatay vaziyette tutun ve resimdeki gibi açın (Şekil 5). Toz kabını (c) boşaltın. Havanın rahatça çıkabilmesi için iş bitiminden sonra her iki parçanın da sıcak sabunlu suyla yıkanması gerekir.



DİKKAT! Tahta tozları sağlığa zararlıdır! O nedenle her zaman toz torbası bağlı şekilde çalışın.

Devir sayısı kontrolü/Devir sayısı seçimi

Makinenin devir sayısını elektronik olarak kontrol eden bir tertibatı vardır, bu sayede, şaltere (1) basılarak devir sayısının verilen değerler içerisinde kademesiz olarak değiştirilmesi mümkündür, örneğin yumuşak zımparalama için.

Devir sayısını seçme ayar düğmesi (15), devir sayısının işlenecek malzemeye göre seçilmesini sağlar. MIN – 1 ila 5 – MAK.

8 – Çalıştırma işlemi

LED işletim göstergesi (17), makine şebeke gerilimine bağlanır bağlanmaz yeşil yanar. Böylece makine çalışmaya hazırdır.



DİKKAT! Elektrikli aleti daima malzemeye değmeden önce açın

Açma

Açma/kapama düğmesi (1) basın ve basılı tutun (Şekil 8)

Kapatma

Açma/kapama düğmesi (1) serbest bırakın.

Sürekli işleme geçilmesi

Açma/kapama düğmesi (1) basın, sürekli işletim için sabitleme düğmesine (2) basın, Açma/kapama düğmesi (1) elinizi çekin.

Sürekli işletimin kapatılması

Açma/kapama düğmesi (1) basın ve tekrar serbest bırakın.





9 – Çalışma tarzı

Kayışlı zımpara makinesi ile çalışma

Çalışmaya başlamadan önce kayış hızı ayarının malzemeye uygun olup olmadığını kontrol edin.

Makineyi her iki elinizle yüzeye paralel tutun. Malzemeye değmeden önce makineyi açın. Dikkatlice zımparalanacak yüzeye koyun ve ileri-geri hareket ettirin. Makineye bastırmayın, makinenin kendi ağırlığı yeterlidir. Kuvvetlice bastırmak kötü bir zımparalama neticesine yol açar ve motora zarar verir. Tahtayı daima ağaç damarı yönünde işleme alın. Makine malzemeye temas ettiği sürece kapatmayın. Birden fazla zımparalamada ve farklı tane yapılarında (Şekil 9) her zaman en iri taneliyle başlayın. Çalışırken zımpara kayışında burulma olmamasına dikkat edin. Asla aynı kayışla birden fazla malzeme üzerinde işlem yapmayın. Malzeme değiştirirken, örneğin metalden tahtaya geçerken, zımpara kayışını da değiştirin.

Sabit işletim

Kayışlı zımpara makinesi, belirli işlerde sabit işletimde de kullanılabilir. Kayışlı zımpara makinesi bu amaçla klemenslerle (teslimat kapsamında değildir) sabit bir zemine, örneğin bir çalışma tezgâhına sabitlenebilir.

⚠ DİKKAT! Zeminin sağlam ve sallanmıyor olmasına dikkat edin.

⚠ DİKKAT! Kayışlı zımpara makinesini daima her iki klemensle sallanmayacak şekilde sabitleyin.

⚠ DİKKAT! Sabit işletimde sadece „sürekli işletim“ şalter ayarında çalışın.

⚠ DİKKAT! Sabit işletimde âzami dikkatle çalışın. Malzemeden kayma sonucunda el ve parmakların yaralanma tehlikesi vardır.

⚠ DİKKAT! Malzeme ne kadar küçükse, zımparalarken yaralanma tehlikesi o derece büyüktür! Sadece iki elle sağlam tutulabilecek ve hareket ettirilebilecek malzemeleri zımparalayın. Gerekirse başka zımparalama yöntemleri uygulayın.

⚠ DİKKAT! Malzemeleri zımparalarken iki elle tutun.

10 – Bakım ve çevrenin korunması

⚠ DİKKAT! Fişi çekin!

Havalandırma deliklerini kapatmayın - Zımpara tozunu sürekli bir fırçayla temizleyin. Kasayı nemli bir bezle temizleyin - Solvent kullanmayın. Ardından iyice kurulaşın. İşlem bitiminde boşalttığınız toz kutusunu ılık sabunlu suyla yıkayın ve iyice kurutun.

Diğer tüm bakım işlemlerini bir teknisyene yaptırın.

⚠ DİKKAT! Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli ve akülü aletler ev çöpüne atılamazlar! Bunların elektrikli ve eski elektrikli aletlere ilişkin 2012/19 AB yönetmeliği uyarınca ayrı bir yerde toplanmaları, çevreye zarar vermeyecek ve usulüne uygun şekilde yeniden değerlendirme yerine verilmeleri gerekmektedir.



Lütfen artık kullanılamayan durumda olan elektrikli cihazlarınızı yerel toplama noktalarına intikal ettiriniz. Ambalaj malzemelerini türlerine





göre ayrı olarak toplayınız ve yerel yönetmelik hükümleri doğrultusunda atık giderme işlemine tabi tutunuz. Lütfen ayrıntılı bilgiler için yerel yönetim makamlarınıza müracaat ediniz.

11 – Servis açıklamaları

- Kullanım kılavuzu, bulunması halinde aksesuar parçaları ve makineyi orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgi ve parçalar daima elinizin altında olur.
- Meister aletleri büyük çaplı bakım gerektirmez, gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Elektrikli aletleri kesinlikle suyun içine sokmayın. Daha geniş bilgiler kullanım kılavuzundan alınabilir.
- Meister aletleri sıkı kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen fonksiyon arızası meydana geldiğinde aleti servis adresimize postalayın. Aletiniz kısa süre içinde tamir edilecektir.
- Arıza hakkında yapılacak kısa açıklama arıza arama ve tamir süresini azaltacaktır. Arızanın garanti süresi içinde meydana gelmesi halinde aletin içine garanti sertifikası ve kasa fişini de koyun.
- Arızanın garanti süresinin dışında meydana gelmesi halinde firmamız tamir ücretini sizden talep edecektir.



ÖNEMLİ! Aletin açılması halinde garanti hakkınız kaybolur.



DİKKAT! Ürün Sorumluluk Yasasına göre, uygunsuz yapılan tamiratlarda veya orijinal olmayan ya da tarafımızca onaylanmayan parçaların değiştirilmesi nedeniyle ve tamiratın makinelerimizin yol açacağı hasarlar için sorumluluk almadığımızı ehemmiyle belirtiriz! Aynı

şey kullanılan aksesuarlar için de -geçerlidir.

- Transport hasarlarını önlemek için aleti güvenli bir şekilde paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.
- Garanti süresinin dolmasından sonrada sizlere hizmet verimiz ve muhtemelen Meister aletlerinde meydana gelecek arızaları uygun fiyatlarla tamir ederiz.





Service

Conmetall Meister GmbH
Kundenservice

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal

Tel.: 0202 / 24 75 04 30
0202 / 24 75 04 31
0202 / 24 75 04 32

Fax: 0202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite www.conmetallmeister.de heruntergeladen werden.





Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal, Deutschland

DE - EU-Konformitätserklärung

CZ - EU prohlášení o shodě

FR - Déclaration de conformité UE

GB - EU declaration of conformity

NL - EU-verklaring van overeenstemming

PL - Deklaracja zgodności UE

TR - AB Uygunluk Beyanı

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis ...

Prohlašujeme s výhradní zodpovědností, že níže uvedený výrobek ...

Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après ...

We declare with sole responsibility, that the product listed below ...

Hiermee verklaren wij onder eigen verantwoordelijkheid, dat het onderstaande product ...

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że poniższy wyrób ...

Sorumluluğu tamamen bize ait olmak üzere şu ürünün ...

Bandschleifer

Pásová bruska

Ponceuse à bande

Belt sander

Bandschuurmachine

Szlifierka taśmowa

Kayıklı zımpara makinesi

MBS600-1

Nr. WU5455650

Bj. 2021 · SN: 02001

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.

... splňuje všechna ustanovení uvedených směrnic.

... respecte toutes les dispositions des directives citées.

... meets all of the requirements of the listed directives.

... aan alle bepalingen van de genoemde richtlijnen voldoet.

... potwierdzamy zgodność z następującymi wytycznymi:

... belirtilen yönetmeliklerin tüm hükümlerine uygun olduğunu beyân ederiz.

2006/42/EC (MRL)

2014/30/EU (EMV-RL)

2011/65/EU (RoHS)





Angewandte harmonisierte Normen:

Aplikované súvisiace normy:

Normes harmonisées utilisées:

Applied, harmonized standards:

Toegepaste, geharmoniseerde normen:

Wykorzystane normy szarmonizowane:

Uygulanan normlar:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Wuppertal, ... **15.01.2021**

Ingo Heimann (M.Sc.)

Technische Leitung/Produktentwicklung

Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal

DE - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

CZ - Osoba oprávněná k úschově technických podkladů.

FR - Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.

GB - Person authorised to store technical documents.

NL - Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie.

PL - Osoba upoważniona do przechowywania dokumentacji technicznej.

TR - Teknik evrakların saklanması yetkili kişi.



© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
Germany

2020

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Conmetall Meister GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

